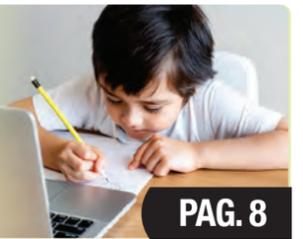


Lawrence sin
"Trick-Or-Treat"



PAG. 20

Boston va a seguir
con clases remotas



PAG. 8

EL MUNDO

NEWS PAPER



Edición No. 2481 | 29 de Octubre, 2020 | 175 McClellan Highway | Boston, MA 02128 | editor@elmundoboston.com

Feria de Empleo **¡Online en vivo!**

Latino Career Expo abre las puertas a un mundo de oportunidades

JUEVES 29 OCTUBRE

Más de 40 compañías

Regístrese GRATIS: LatinoCareerExpo.com

Con esta edición:
Separata especial del Latino Career Expo

PAG. 9-16



VOTAR

Alerta roja se

Dispara

Cada día son más las ciudades y pueblos de Massachusetts en el mapa de alto riesgo por el COVID-19

PAG. 6

Gobernador Baker anuncia

Plan para hacer crecer la economía

PAG. 4

Crece expectativa en Massachusetts y en todo el país por inéditas elecciones del 3 de noviembre.

En votación anticipada ya han sufragado más de 60 millones de ciudadanos.

¿Biden o Trump? Vea nuestra encuesta con voces de la comunidad.





La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

➤ En las elecciones más pandémicas de los Estados Unidos

¡Vota! ¡vota!

El COVID-19 le ha marcado el rumbo a unas elecciones presidenciales por demás inéditas en los Estados Unidos. “¡Vota! ¡vota!”, me decía María, la tía de Eloy, pero no le hice caso. Veíamos largas filas en el Fenway Park que abrió sus puertas por primera vez en el 2020 como lugar de “votación temprana” o “votación anticipada”, en Boston. Trump y Biden están en el tablero electoral y ya hay una suerte de electores que han salido a las calles a ejercer su derecho al voto mucho antes de los comicios que se celebrarán el 3 de noviembre. Según los últimos informes, en Massachusetts ya han tomado ventaja del voto temprano más de 1.3 millones de ciudadanos, al margen de los que ya lo han hecho o lo están haciendo por correo. La votación temprana termina el viernes 30 de octubre, apenas 72 horas antes del Día de la Verdad.

El Fenway Park, la sede de los

Medias Rojas de Boston, al igual que otros 50 estadios deportivos en todo el país, serán mudo testigo de unas elecciones que marcarán el rumbo de la nación más rica del mundo y la más golpeada por la pandemia del coronavirus.

Los electores están ejerciendo su derecho al voto, unos por correo, otros tomando ventaja de la votación anticipada en la tercera base del Fenway que sirvió esta vez no para el juego del béisbol que tanto nos apasiona sino para votar dentro del estadio más antiguo de la MLB.

No sería honesto si les digo que no me animó María lo suficiente para votar en Fenway Park, si lo hizo, pero yo tenía fijado entre ceja y ceja votar el 3 de noviembre, no antes y ni siquiera por correo. Las razones salen sobrando. “Votar es una de las mejores formas de apoyar

y defender los problemas y las políticas que valoramos”, según decía el presidente y director ejecutivo de los Red Sox, Sam Kennedy, al abrir el estadio para que los residentes de Boston emitan sus votos.

Razones suficientes como inmigrantes para ejercer nuestro valioso derecho al voto que asumimos cuando juramos bandera como nuevos ciudadanos norteamericanos. Nos toca a todos salir a votar pese a estar azotados por la peor pandemia de nuestras vidas. Massachusetts está ahora en “rojo”, pero ese no es el destino que queremos. Valoramos la democracia y la libertad de esta gran nación que nos acogió y que estoy seguro vamos a defender con nuestro voto.

“Joe Biden es el ganador”, según todas las encuestas. Ya hay millones de votos en las urnas en la denominada “votación temprana” que comenzó el 17 de octubre y

que, según sus partidarios, deja a Trump con la suerte echada y con menos representación en el Congreso, es decir que los republicanos perderían escaños en la Cámara de Representantes y en el Senado. Pero sus partidarios no piensan lo mismo y creen a pie juntillas en el triunfo del presidente Trump que lo lleve a gobernar cuatro años más.

Según Stephanie Valencia, presidenta de Equis Research, que se enfoca en los votantes latinos, hay una suerte de electores latinos moviéndose hacia Trump. “La tendencia - los hombres se mueven hacia la derecha y las mujeres hacia la izquierda - también está ocurriendo en otras democracias de altos ingresos, por una mezcla complicada de razones, como explica Eric Levitz en la revista New York”.

Las elecciones están a la vuelta de la esquina y la verdad también, aunque todo parece indicar que tendríamos que esperar más de la cuenta para conocer los resultados oficiales por las votaciones por correo que tardarían en contarse 2, 3 ó 4 días más, según los entendidos. Nos va tocar esperar.

Sigamos cuidándonos.



CHISTES DE LA SEMANA

Jaimito se encuentra con un amigo en la calle y le dice:
– Anoche llegué a casa borracho a las doce de la noche y mi mujer me dio de cacerolazos por cada hora.
– Tu mujer si es brava ¿y has aprendido la lección?
– Sí, a partir de ahora llegaré a la una. ¡Duele menos!

En la escuela la maestra le pregunta a Jaimito:
– Jaimito, si en esta mano tengo 8 naranjas y en esta otra 6 naranjas ¿Qué tengo?
– Unas manos enormes, señorita.

– Andresito, ¿qué es la A?, pregunta la profesora
– Una vocal, profesora
– ¿Y la K?
– Una consonante que no se puede repetir

- Mamá, en el colegio me llaman distraído
- Juanito, tu vives en la casa de enfrente

TANQUES DESDE \$100

CAJAS A \$75

ENVÍO DE CAJAS, TANQUES Y MUDANZAS

EMBARQUE PUERTA A PUERTA A TODA LA REPÚBLICA DOMINICANA

MUDANZA • CAJAS • TANQUES Y ELECTRODOMÉSTICOS

ANEUDYCARGOEXPRESS | ANEUDYCARGOEXPRESSBOSTON@GMAIL.COM

Boston MA • Tel.: 508-510-3346

Precios pueden variar dependiendo del tamaño de la caja. Llame para detalles. Especial válido hasta diciembre 31, 2020.

¿Se ha lesionado?

CONSULTA GRATIS

- Accidentes automovilísticos
- Lesiones en el trabajo
- Resbalones y Caídas
- Todo tipo de Accidentes

RECIBIMOS PAGO ÚNICAMENTE CUANDO USTED RECIBA SU DINERO

¡Llame Ahora!

Visitas en su hogar y hospital disponibles
(617) 468 7488
Visite suabogadoboston.com

Abogado / Autor Christopher Earley
44 School Street, Suite 805
Boston, MA 02108

SERVICIOS PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Cumplimiento | Ética | Confianza

Visítanos en
**464 Bremen St
East Boston, MA 02128**
ó llámanos al
857-256-2494

- Solicitud del Itin Number (tax ID)
- Taxes personales, de negocios y de corporación

Horario temporada de impuesto:
Lunes a Sábado: 9am a 8pm

Horario regular:
Lunes a viernes: 9am a 5pm
Sábados: 9am a 1pm



NOTICIERO
NUEVA INGLATERRA



LUNES A VIERNES 5:00, 5:30, 6:00 & 11:00 PM



**Acceso
Total**
NUEVA INGLATERRA

SÁBADOS A LAS 6 PM



enfoque
NUEVA INGLATERRA
CON JOSÉ RIVERA ADROVET

DOMINGOS A LAS 6 PM

TELEMUNDO NUEVA INGLATERRA
TE DA MÁS



Plan para hacer crecer la economía

Recuperación económica. El gobernador Charlie Baker puso en marcha un plan integral de \$ 774 millones para estabilizar y hacer crecer la economía de Massachusetts. El plan se centra en hacer que las personas vuelvan a trabajar, apoyar a las pequeñas empresas, fomentar la innovación, revitalizar los centros

\$774 M
para estabilizar y hacer crecer la economía de Massachusetts

urbanos y garantizar la estabilidad de la vivienda. Partnerships for Recovery ya comenzó destinando \$ 115 millones en nuevos fondos a las pequeñas empresas y las Main Streets más afectadas por la pandemia de COVID-19 y para los esfuerzos de capacitación de la fuerza laboral.

774 millones para puntos claves:

- ▶ Hacer que Massachusetts vuelva al trabajo
- ▶ Apoyar a las pequeñas empresas
- ▶ Revitalizar los centros urbanos
- ▶ Apoyar la equidad y la estabilidad de la vivienda
- ▶ Fomentar la innovación

Además, la Administración Baker-Polito está alineando múltiples fuentes de financiamiento, tanto existentes como propuestas, para responder adecuadamente a la crisis.

"Este plan representa una estrategia integral para que la gente vuelva a trabajar y para apoyar a las pequeñas empresas más afectadas por la pandemia, poniendo al estado en el camino de la recuperación", dijo Baker. "Al aprovechar las herramientas y los programas existentes e implementar otros nuevos, este plan nos permitirá poner a disposición los recursos y la asistencia para quienes más lo necesitan".

El gobernador Baker, la vicegobernadora Karyn Polito, el secretario de Vivienda y Desarrollo Económico Mike Kennealy, la secretaria de Trabajo y Fuerza Laboral Rosalín Acosta y el secretario de Administración y Finanzas Michael J. Heffernan se unieron a Joe Kriesberg, presidente y director ejecutivo de la Asociación de Corporaciones de Desarrollo Comunitario de Massachusetts para anunciar el plan en el Auditorio Gardner.

"Mientras continuamos combatiendo esta pandemia, este plan adopta un enfoque que aborda las necesidades claves de las empresas en los centros urbanos y Main Street, brinda apoyo para la vivienda a familias vulnerables y abre nuevas puertas para las personas que buscan regresar al trabajo", dijo Polito. "Si bien reconocemos que todavía tenemos mucho camino por recorrer, este plan ayudará a impulsar nuestra economía de innovación y posicionará a Massachusetts en el camino del éxito".

Puntos claves

- ▶ Poner \$ 115 millones a trabajar de inmediato para pequeñas empresas y capacitación de la fuerza laboral, incluidos más de \$ 25 millones para que las personas vuelvan a trabajar;
- ▶ Dirigir \$ 323 millones en programas de capital existentes como parte de la respuesta para continuar haciendo más de lo que funciona;
- ▶ Solicitar \$ 122 millones a través

del presupuesto revisado H.2 para complementar los fondos existentes en apoyo de los negocios de Main Street que luchan por mantenerse y el desarrollo de habilidades para los residentes;

- ▶ Dirigir \$ 43 millones en fondos federales, fiduciarios y otros fondos estatales hacia nuestras necesidades más críticas; y
- ▶ Comprometer \$ 171 millones para mantener a las personas alojadas de manera segura durante la pandemia.

Hacer que la gente vuelva al trabajo

Con el fin de que las personas vuelvan a trabajar, se están realizando nuevas inversiones para desarrollar las habilidades de la fuerza laboral.

Los más de \$ 25 millones disponibles ahora incluyen:

- ▶ **\$ 10.4 millones** para involucrar a los empleadores de Massachusetts mediante la expansión de las asociaciones de la fuerza laboral con los grandes empleadores en los sectores objetivo para crear vías alineadas de capacitación y empleo a nivel estatal;
- ▶ **\$ 9.2 millones** para subsidiar Internet para poblaciones de bajos ingresos y para expandir puntos calientes en comunidades desatendidas;
- ▶ **\$ 3.2 millones** para modernizar las rutas virtuales de MassHire para evaluar y conectar a los solicitantes de UI con los servicios y apoyos apropiados;
- ▶ **\$ 2 millones** para reforzar la capacitación en manufactura mediante la compra de un programa de capacitación virtual estandarizado para aumentar la fuerza laboral del sector manufacturero; y
- ▶ **\$ 300,000** para complementar \$ 8.4 millones para los Institutos de Carreras Técnicas en H.2 para ayudar a cerrar la brecha de habilidades para trabajos de técnicos calificados y alinear la capacitación con las necesidades de la industria.



Harvard Street Neighborhood Health Center's Oficina dental le da la bienvenida de nuevo

¿Le preocupa su seguridad y la de su familia cuando visita su consultorio dental?



El Dr. Mohammad Majeed y el asistente dental utilizan el sistema HEPA/SAS en un paciente de HSNHC

La oficina dental del Centro de Salud vecinal de Harvard Street ha invertido en un nuevo sistema hepa/SAS móvil. Operando a través de una succión de aire de alto grado, que protege a los pacientes de las partículas contaminadas en el aire – este sistema reduce los peligros para el paciente y el equipo dental como resultado del mecanismo de succión de aire de alto grado.

Como explicó el Dr. Mohammad Majeed del Departamento Dental de HSNHC, "En junio de 2020, comenzamos a utilizar este nuevo sistema HEPA/SAS para nuestros procedimientos quirúrgicos y citas dentales para reducir los peligros de contagio por partículas contaminadas en el aire a través de la succión de aire o de alto grado. Nuestro objetivo número uno es proporcionar a los pacientes una sensación de seguridad que les facilite regresar al dentista y saber que su salud es nuestra principal preocupación. Es muy importante que las personas mantengan su higiene dental".

HSNHC es uno de los primeros centros de salud en Boston en ofrecer el sistema HEPA/SAS que pronto será requerido por la ADA, DPH y LOS CDC en todas las oficinas dentales. "El gran aspecto de esta máquina es que es portátil lo que también nos permitirá proporcionar atención dental móvil en cada uno de nuestros operadores. Queremos que todos sepan que estamos tomando todas las precauciones para mantener a los pacientes seguros y animamos a nuestros pacientes y a otros a programar una cita".

Encuentre el
▶ Préstamo
Adecuado
para Su Negocio



EB Enterprise Bank
CREATE SUCCESS

EnterpriseBanking.com/businessloans
877-671-2265

Member
FDIC

EQUAL HOUSING
LENDER

Adelantamos nuestro compromiso de ofrecer vivienda a costo razonable

Existe una escasez de vivienda a costo razonable en Estados Unidos, especialmente en las comunidades minoritarias. El impacto de la crisis humanitaria y de salud ha intensificado la necesidad de hacer un mayor esfuerzo.

Como parte de nuestro compromiso de invertir mil millones de dólares durante cuatro años para promover la igualdad racial y las oportunidades económicas, en Bank of America estamos adelantando nuestra inversión en desarrollo para comunidades minoritarias, incluso aquí en el área metropolitana de Boston. Estamos trabajando de cerca con organizaciones sin fines de lucro y líderes comunitarios para ayudar a revitalizar las comunidades, como continuación de nuestro trabajo de muchos años.

Mis compañeros y yo seguimos comprometidos con atender la falta de vivienda a costo razonable del área metropolitana de Boston y ayudar a desarrollar la comunidad en la que trabajamos y vivimos.

Miceal Chamberlain
Presidente del mercado de Massachusetts



Trabajamos juntos

Aquí en el área metropolitana de Boston, trabajamos junto a organizaciones que están ampliando las opciones de vivienda a costo razonable. Estas incluyen:

FamilyAid Boston

Heading Home

Housing Families

Metro Housing Boston

BANK OF AMERICA

Para obtener más información, visite [bankofamerica.com/community](https://www.bankofamerica.com/community) (solo se ofrece en inglés)

Alerta roja se dispara

Más ciudades y pueblos de Massachusetts ingresan al mapa de alto riesgo por el COVID-19.

Suena la alarma. La preocupación es cada vez mayor, el número de casos positivos de coronavirus se dispara, en los últimos días se registraron cifras récords de infectados que llegan a los 1,204 nuevos casos en un solo día. El promedio de casos por día había sido de 968 el viernes y de 986 el jueves, la mayor cantidad de casos en lo que va del otoño. Según datos archivados en su sitio web del Departamento de Salud, el 24 de mayo hubo 1,013 casos en ese solo día. El número de muertes por coronavirus sigue siendo menor. El 24 de octubre murieron 9 personas.

Los últimos informes de salud reportan un mayor número de ciudades y pueblos de alto riesgo por coronavirus, en Massachusetts. En el nuevo mapa, suman ya 77 las comunidades en rojo, lo que significa un aumento del 14 por ciento con respecto a la semana anterior.

Desde el inicio de la pandemia se han registrado 9,839 muertes confirmadas y 149,400 casos positivos, pero esos números van en aumento conforme pasan los

días.

Pruebas de coronavirus

El porcentaje de pruebas de coronavirus que dieron positivo, en promedio, se mantuvo en 1.4%, según el informe.

El número de pacientes hospitalizados por COVID-19 ha aumentado a 570. De ese número, 125 fueron registrados en unidades de cuidados intensivos y 43 están intubados por COVID-19.

El creciente número de casos por coronavirus ha provocado reacciones de preocupación entre los expertos en salud a medida que más pueblos y ciudades ingresan a la "zona roja".

El aumento de los casos

positivos ha retrasado el ingreso al segundo paso de la Fase 3 del plan de reapertura económica del estado.

El mapa actualizado muestra a las 77 comunidades de mayor riesgo de transmitir el coronavirus.

“La preocupación es cada vez mayor, el número de casos positivos de coronavirus se dispara.”

Boston, Boxford, Brockton, Buckland, Canton, Chelmsford, Chelsea, Chicopee, Clinton, East Longmeadow, Everett, Fairhaven, Fall River, Framingham, Gloucester, Hannover, Hanson, Haverhill, Hingham, Holliston, Holyoke, Hudson, Kingston, Lawrence, Leicester, Lowell, Lynn,

Lynnfield, Malden, Marlborough, Marshfield, Mattapoisett, Methuen, Middleborough, Middleton, Milford, Millville, Milton, Monson, New Bedford, North Andover, Norwood, Oxford, Pembroke, Plymouth, Randolph, Raynham, Revere, Rochester, Rockland, Saugus, Scituate, Seekonk, Shrewsbury, Somerset, Somerville, Springfield, Swampscott, Tyngsborough, Wakefield, Waltham, Webster, West Bridgewater, West Newbury, Westfield, Westport, Weymouth, Winthrop, Woburn, Worcester y Wrentham.

El mapa muestra la cantidad de casos detectados en promedio cada día durante las últimas dos semanas en cada una de las comunidades de Massachusetts. Más de 8 casos por 100,000 se traduce en un alto riesgo y sombreado rojo, entre 4 y 8 casos por 100,000 es riesgo moderado y menos que eso es riesgo bajo.

El mismo promedio del estado entró en la zona roja la semana

pasada, con la tasa de incidencia promedio subiendo a 8.7 casos por cada 100,000 personas. Esta semana la tasa subió a 9.2.

Estudiantes con COVID

La alarma también se encendió en las escuelas públicas de Massachusetts. Hasta la fecha se han registrado 129 estudiantes y 73 miembros del personal que dieron positivo al coronavirus registrándose un aumento con respecto a la semana anterior.

Los casos fueron reportados al Departamento de Educación Primaria y Secundaria entre el 15 y el 21 de octubre e incluyen a estudiantes que han participado en aprendizaje en persona o híbrido en 72 distritos escolares, incluyendo a los de educación especial.

Desde septiembre pasado se han registrado 388 casos positivos en estudiantes y 233 en el personal.

► **Más info:** mass.gov/covid-19



BC HIGH
Boston. Más allá.

1863

GRADOS 7-12

JORNADA DE
PUERTAS ABIERTAS

VIRTUAL

NOVIEMBRE 8

► bchigh.edu



Boston College High School

Líder en la educación católica en el área de Boston

Por más de 150 años, Boston College High School ha sido líder en la educación católica en el área de Boston. Fue fundado en 1863 con el ánimo de proveer a la creciente población de inmigrantes de Boston con un camino educativo hacia el éxito. BC tiene una importante historia en preparar a jovencitos para que prosperen en todos los hábitos de la vida.

Nuestros alumnos incluyen sacerdotes, doctores, abogados, oficiales militares de altos rangos y comandantes de negocios en cada industria. Pero lo más importante de todo es que cada uno de estos hombres es educado con valores de fe para hacer justicia. Nuestra distintiva espiritualidad católica y jesuita inculca en cada estudiante la importancia de servir a los demás y buscar la grandiosa gloria de Dios.

Más allá de nuestra tradicional excelencia académica, formamos graduados que son amorosos, abiertos al crecimiento, religiosos y comprometidos con la justicia.

“Más allá de nuestra tradicional excelencia académica, formamos graduados que son amorosos, abiertos al crecimiento, religiosos y comprometidos con la justicia.”

Atraemos estudiantes de más de 100 ciudades, y nos esforzamos en reflejar la diversidad de nuestra comunidad y nuestra iglesia en nuestros estudiantes. Estamos orgullosos de asociarnos con la próspera comunidad latina de nuestra ciudad, en los últimos años hemos visto un gran aumento en las aplicaciones e inscripciones de esta comunidad a nuestra escuela. Nuestra comunidad, inclusiva y solidaria está unida en el servicio y la educación enfocada en Cristo.

Para aprender más, visite nuestra Casa Abierta virtual el 8 de noviembre en bchigh.edu.



Es importante que vote en estas elecciones ¡Su voto puede hacer el cambio!

Lugares de votación temporal 2020

Ciudad de Everett | Noviembre 3 del 2020

Por orden del concejo de la ciudad, los siguientes lugares han sido designados como lugares de votación en varios distritos y precintos de la ciudad con el propósito de llevar a cabo las Elecciones Primarias.

Distrito Parcial 1

Precinto 1
Connolly Center (Armory)
90 Chelsea St.

Precinto 2
Connolly Center (Armory)
90 Chelsea St.

Distrito Parcial 2

Precinto 1
Keverian School
20 Nichols St.

Precinto 2
Keverian School
20 Nichols St.

Distrito Parcial 3

Precinto 1
Recreation Center
47 Elm Street

Precinto 2
Recreation Center
47 Elm Street

Distrito Parcial 4

Precinto 1
Pope John High School
888 Broadway, Entrada posterior.

Precinto 2
Pope John High School
888 Broadway, Entrada posterior.

Distrito Parcial 5

Precinto 1
Wellness Center
Old Everett high School 548 Broadway, Entrada posterior

Precinto 2
Wellness Center
Old Everett high School 548 Broadway, Entrada posterior.

Distrito Parcial 6

Precinto 1
English School
105 Woodville St.

Distrito 2
English School
105 Woodville St.



Latino vote este 3 de noviembre, hágase contar, su voto cuenta

Votación anticipada en persona en el Ayuntamiento de Everett.

Entrada de Church St Entrance, puerta lateral en las siguientes fechas:

- ▶ **Martes 27 de octubre:** de 9:00 am a 2:00pm
- ▶ **Miércoles 28 de octubre:** de 9:00 am a 2:00pm
- ▶ **Jueves 29 de octubre:** de 2:30 pm a 7:30 pm
- ▶ **Último día, 30 de octubre:** de 9:00 am a 2:00pm



VOTE POR CORREO POSTAL

Massachusetts ha enviado una boleta electoral por correo postal a cada persona registrada para votar.

1. Llene la aplicación completamente.
2. Envíe la solicitud a su oficina electoral local. Debe solicitar su boleta con la mayor anticipación posible a la elección. La fecha límite para solicitar una boleta por correo es el miércoles 28 de octubre del 2020 a las 5:00 p.m.
3. Cuando reciba la boleta electoral, léala cuidadosamente y siga las instrucciones para completarla y devolverla.
4. Su boleta electoral debe estar sellada antes del martes 3 de noviembre del 2020 y se debe recibir a más tardar el viernes 6 de noviembre del 2020. Usted también puede regresar su boleta en persona el martes 3 de noviembre antes de que cierren las urnas de votación. Le recomendamos que regrese su boleta electoral lo más pronto posible.

It is important to cast your vote in this election because your vote can make the difference!

2020 TEMPORARY POLLING PLACES

CITY OF EVERETT | NOVEMBER 3, 2020

By order of the City Council, the following named places are hereby designated as Polling Places in the several Wards and Precincts in the City for the purpose of holding Primaries and Elections.

WARD 1

Precinct 1
Connolly Center (Armory)
90 Chelsea St.

Precinct 2
Connolly Center (Armory)
90 Chelsea St.

WARD 2

Precinct 1
Keverian School
20 Nichols St.

Precinct 2

Keverian School
20 Nichols St.

WARD 3

Precinct 1
Recreation Center
47 Elm Street

Precinct 2
Recreation Center
47 Elm Street

WARD 4

Precinct 1
Pope John High School
888 Broadway
Rear Entrance

Precinct 2
Pope John High School
888 Broadway
Rear Entrance

WARD 5

Precinct 1
Wellness Center,
Old Everett high School
548 Broadway
Side Entrance

Precinct 2
Wellness Center
Old Everett high School
548 Broadway
Side Entrance

WARD 6

Precinct 1
English School
105 Woodville St.

Precinct 2
English School
105 Woodville St

Latino, cast your vote on November 3rd, make it count!

Early voting in person at Everett City Hall

Church St entrance, side door on the following dates:

- ▶ **Tuesday, October 27 from:** 9:00 am until 2:00 pm
- ▶ **Wednesday, October 28 from:** 9:00 am until 2:00 pm
- ▶ **Thursday, October 29 from:** 2:30 pm until 7:30 pm
- ▶ **Last day-Friday, October 30 from:** 9:00 am until 2:00 pm



VOTE BY MAIL

Massachusetts has mailed a vote by mail application to every registered voter.

1. Fill out the application completely.
2. Submit the request to your local election office. You should request your ballot as far in advance of the election as possible. The deadline to request a ballot by mail is (received by) 5:00 p.m. on Wednesday, October 28, 2020.
3. When your ballot arrives, read it carefully and follow the instructions to complete it and return it.
4. Your ballot must be postmarked by Tuesday, November 3, 2020 and received no later than Friday, November 6, 2020. You may also return your ballot in person by Tuesday, November 3, 2020 by close of polls. We encourage you to return your ballot as early as possible.



Sigue aprendizaje remoto en escuelas de Boston

Sin cambios. Los estudiantes de las Escuelas Públicas de Boston seguirán con el aprendizaje remoto debido al aumento de casos de coronavirus en las últimas semanas en la ciudad. Los reportes del Departamento de Salud indican un aumento de la tasa de casos positivos de la ciudad del 5.7%.

Cuando las familias ya se preparaban para enviar a sus hijos a la escuela para un aprendizaje híbrido, dos días en los salones de clase y tres días en casa, Boston cayó otra vez en el mapa como una de las ciudades de alto riesgo por el COVID-19.

Estas son las nuevas directivas del aprendizaje remoto:

- ➔ Los estudiantes de pre-K a tercer grado que iban a comenzar el aprendizaje híbrido permanecerán remotos hasta nuevo aviso.

- ➔ Los estudiantes con mayores necesidades, que estuvieron entre los primeros en regresar a la escuela, deberán seguir estudiando en casa.
- ➔ No se espera un retorno gradual al aprendizaje en persona hasta que la tasa de casos positivos caiga al 4% o menos durante dos semanas consecutivas.

El alcalde Marty Walsh ha sido muy claro al señalar que primero es cuidar la salud de los estudiantes y del personal docente.

Muchos padres de familia se sintieron defraudados por la nueva decisión de las autoridades escolares. "Muchos de nosotros queríamos que nuestros hijos ya vayan a la escuela, la enseñanza remota los está retrasando", dicen varios padres de familia preocupados por el modelo de aprendizaje.

➤ Renuncia presidente del Comité Escolar de Boston Por hacer burla de nombres de personas asiáticas

Disculpas tardías. "Quiero tomarme un momento de nuevo y decir que lo siento, fue una distracción, no tenía la intención de ofender a nadie. Mis comentarios fueron sacados de contexto y no pretendía hacer referencia a nada. Si alguien se ofendió por eso, lo lamento", dijo el presidente del Comité Escolar de Boston, Michael Loconto, luego de renunciar a su cargo tras el cargamontón de críticas por aparentemente burlarse de los nombres de la comunidad asiática.

Durante una prolongada reunión virtual del Comité Escolar se puede escuchar a Loconto aparentemente burlarse de los nombres que el moderador decía. "Eso fue como Shin-Nee-Ya, Sha-Nay-Ya, Sha-Nay-Nay, Boo Boo y David, ¿verdad?".

La candidata a la alcaldía de Boston, la concejal Andrea Campbell, había pedido la renuncia de Loconto, señalando que su comportamiento no debería ser tolerado

por el alcalde Walsh.

"Los comentarios racistas nunca son aceptables, sobre todo por parte de nuestros servidores públicos", expresó Campbell en un comunicado. "Esta no es la primera vez que las personas sienten que el Sr. Loconto les faltó el respeto. No acepto este comportamiento de nuestro presidente del comité escolar y tampoco debería hacerlo el alcalde Walsh. Loconto debería renunciar".

Loconto renunció al cargo y el alcalde de Boston hizo pública su dimisión.

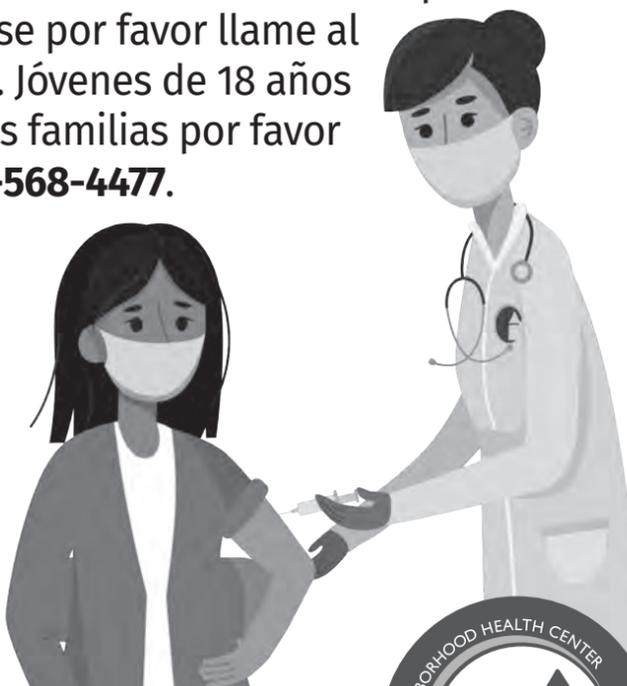
En la reunión virtual que se prolongó hasta las 2:00 de la madrugada se discutía sobre las pruebas que se aplicarán para el año escolar 2021-2022. En una votación, el comité aprobó por unanimidad una propuesta para retirar las pruebas durante un año en tiempos en que la pandemia del coronavirus sigue azotando a nuestra región. Ahora se basarán en las calificaciones de los estudiantes, los puntajes del MCAS y los códigos postales.



Combata la influenza

La vacuna contra la influenza es sumamente importante este año!

Nuestros edificios están limpios y son seguros. Todos son bienvenidos aun si no son pacientes. Para registrarse por favor llame al **617-568-4401**. Jóvenes de 18 años o menos, y sus familias por favor llamen al **617-568-4477**.



www.ebnhc.org/flushot



Somos especialistas en balayage, camuflaje y las últimas tendencias de color, tratamientos de keratina, botox, repolarización y proteína capilar.

¡Todos los servicios relacionados con Uñas, Manicure, Pedicure, Spa, Parafina, Gel, Dip Powder, Extensiones de Uñas, toda clase de diseños!

- Depilación con cera y con hilo
- Peinado y maquillaje para toda ocasión
- Lifting y extensión de pestañas
- Sombreado temporal de cejas.

LUNES A SÁBADO DE 9:00AM A 7:00PM »
DOMINGOS SÓLO POR CITA

LLÁMANOS Y SEPARA TU CITA: 617-418-5730

Síguenos en Instagram: @beautiqueboston
Facebook: Beautique Salon & Beauty Supply

255 MERIDIAN ST • EAST BOSTON, MA 02128

Feria de Empleos ¡Online en vivo!

EL MUNDO BOSTON SUPLEMENTO ESPECIAL

latino career expo

Latino Career Expo abre las puertas a un mundo de oportunidades



JUEVES
29
OCTUBRE

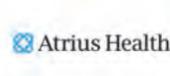
Más de 40 compañías estarán buscando al talento latino este jueves 29 de octubre, de 1:00 a 6:00 de la tarde, en un evento donde puede participar desde su casa. No pierdas la oportunidad de conseguir el empleo que estás buscando.

Regístrese GRATIS: LatinoCareerExpo.com

Sponsored by:



Exhibitors:



Cambridge College

Your career doesn't have to stall

Get ahead with Cambridge College

For close to 50 years, we've helped students advance their careers to change their future. We offer:

- Remote and online classes
- Competitively lower tuition rates
- Bachelor's, Master's and certificate programs
- Generous transfer credits*
- No SAT requirement
- Financial aid to those who qualify

*Up to 90 credits for undergraduates



Cambridge College is **Hispanic Serving Institute (HSI)** with campuses in Boston, Lawrence and Springfield. Our affordable and flexible programs help students to balance their work, school and personal responsibilities while pursuing a full time degree.

APPLY TODAY! 800-829-4372 cambridgecollege.edu

LISTA DE OPORTUNIDADES DE EMPLEO

Prepárese para hablar acerca de usted. Comente con detalles sobre las funciones específicas que usted puede hacer por cada compañía.

BOSTON MEDICAL CENTER HEALTHNet PLAN

- Analysts
- Clinical Care
- Product/Benefit Specialists
- Member Services
- Healthcare Management



- Nursing
- Administrative,
- Finance
- Clinical
- Allied health
- Tech
- It
- Research



- Nursing
- Administrative Assistants
- Patient Service
- Representatives
- Environmental Service Workers
- Food Service Workers



Lead with Your True Colors

We're proud to sponsor the Latino Career Expo.



MASSACHUSETTS

careers.bluecrossma.com

Blue Cross Blue Shield of Massachusetts is an Independent Licensee of the Blue Cross and Blue Shield Association.

JOIN OUR TEAM WE'RE HIRING

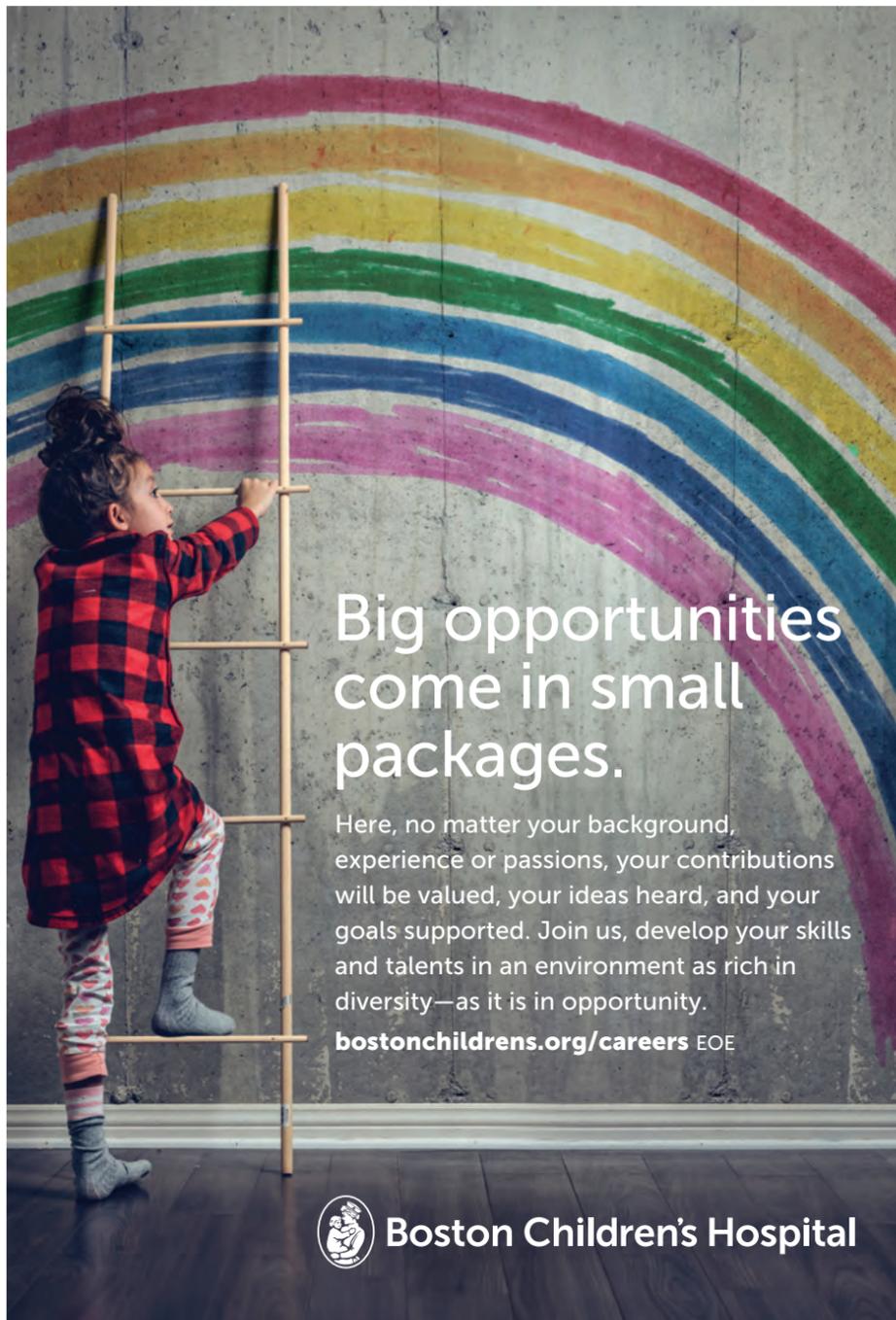
cambridgesavings.com/careers

Always you.



Cambridge Savings Bank is an equal opportunity employer and all qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, national origin, disability status, protected veteran status, or any other characteristic protected by law. We are a VEVRAA Federal Contractor.

Member FDIC | Member DIF | Equal Opportunity Employer



Big opportunities come in small packages.

Here, no matter your background, experience or passions, your contributions will be valued, your ideas heard, and your goals supported. Join us, develop your skills and talents in an environment as rich in diversity—as it is in opportunity.

bostonchildrens.org/careers EOE



Boston Children's Hospital

Find your mission here



Choose Boston Medical Center HealthNet Plan

Want a career in a growing and stable industry?



Community



Relationships



Benefits



Telecommuting

Visit us at the Latino Career Expo Online on Oct. 29th
Unable to attend, but still want to apply?

Visit jobs.bmchp.org



Beth Israel Lahey Health
Beth Israel Deaconess Medical Center

We at BIDMC are committed to advancing an equitable environment in which all people are respected, their voices are heard, and they can work to their full potential. Only then can we deliver fully on our mission: *To Provide Extraordinary Care, Where the Patient Comes First, Supported by World Class Education and Research.*

Learn about our life-changing career opportunities:

jobs.bidmc.org

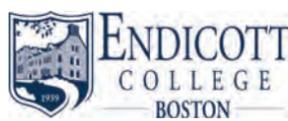
EOE M/F/VET/DISABILITY/GENDER IDENTITY/SEXUAL ORIENTATION



- Teachers
- Educators
- School nurse
- Nursing



- Personal
- Bankers
- Information Security Analyst
- Client Service Associate
- Quality Control Manager
- Residential Loan Analyst



- Adult Learners
- Associate Degree
- Bachelor's Degree
- Bilingual Courses



- Retail
- Management
- Leadership Development



- Administrative
- Alumni Affairs
- Clerical
- Communications
- Dining Services
- Engineering
- Facilities
- Finance
- Fundraising
- Health Care
- Hospitality
- Human Resources
- Information Technology
- Library
- Museum
- Research



- Education
- College
- Higher ed
- Career development
- Career advancement



- Travel
- Sales
- Customer service
- Entrepreneurial



- Customer Service
- Finance Accounting
- Human Resources
- Insurance Sales
- Retail Sales
- Technology



- Sales
- Management
- Driver
- Associate
- Retail

SHERWIN WILLIAMS

LET YOUR COLORS SHOW

ASOCIADO DE VENTAS DE LA TIENDA

¡BUSCAMOS PERSONAL!

Disfrutará trabajando con nuestro enfoque práctico y basado en el trabajo en equipo, mientras brinda experiencias significativas para el cliente. Aporte su energía y perspectiva única a nuestras tiendas.



POR QUÉ TRABAJAR CON NOSOTROS

NUESTRA FAMILIA SHERWIN-WILLIAMS

Nuestros 60,000 empleados son diversos, innovadores y entusiastas. Nuestro compromiso con cada uno y nuestro enfoque persistente en nuestros clientes, así como las comunidades a las que servimos, nos han definido como un líder mundial durante más de 150 años.

OPORTUNIDADES DE CRECIMIENTO PROFESIONAL

Tenemos numerosas trayectorias profesionales y valiosos puestos que puede ocupar en Sherwin-Williams. No importa la trayectoria que elija, el progreso comienza con el dominio de cada oportunidad. Estamos comprometidos con usted y su crecimiento profesional.

NUESTROS CLIENTES

Nuestros clientes son la razón por la que estamos aquí. Cada empleado es una pieza única e importante de la experiencia total del cliente. En nuestras tiendas, usted tiene un impacto directo en el éxito del cliente.

¡OPORTUNIDADES EN PUESTOS A JORNADA COMPLETA Y A MEDIA JORNADA!

LO QUE ESTAMOS BUSCANDO

- Debe tener como mínimo 18 años de edad.
- Debe tener un diploma de escuela secundaria o una certificación equivalente.
- Debe tener derecho a trabajar en este país sin el patrocinio de una visa.
- Se prefiere experiencia en ventas al por menor o servicio al cliente.



- Social Work
- Clinical
- Addictions
- Recovery
- Residential Setting
- Community outreach
- CNA
- RN
- Coaching
- LICSW
- Imhc
- Masters Degree
- Youth
- Adults

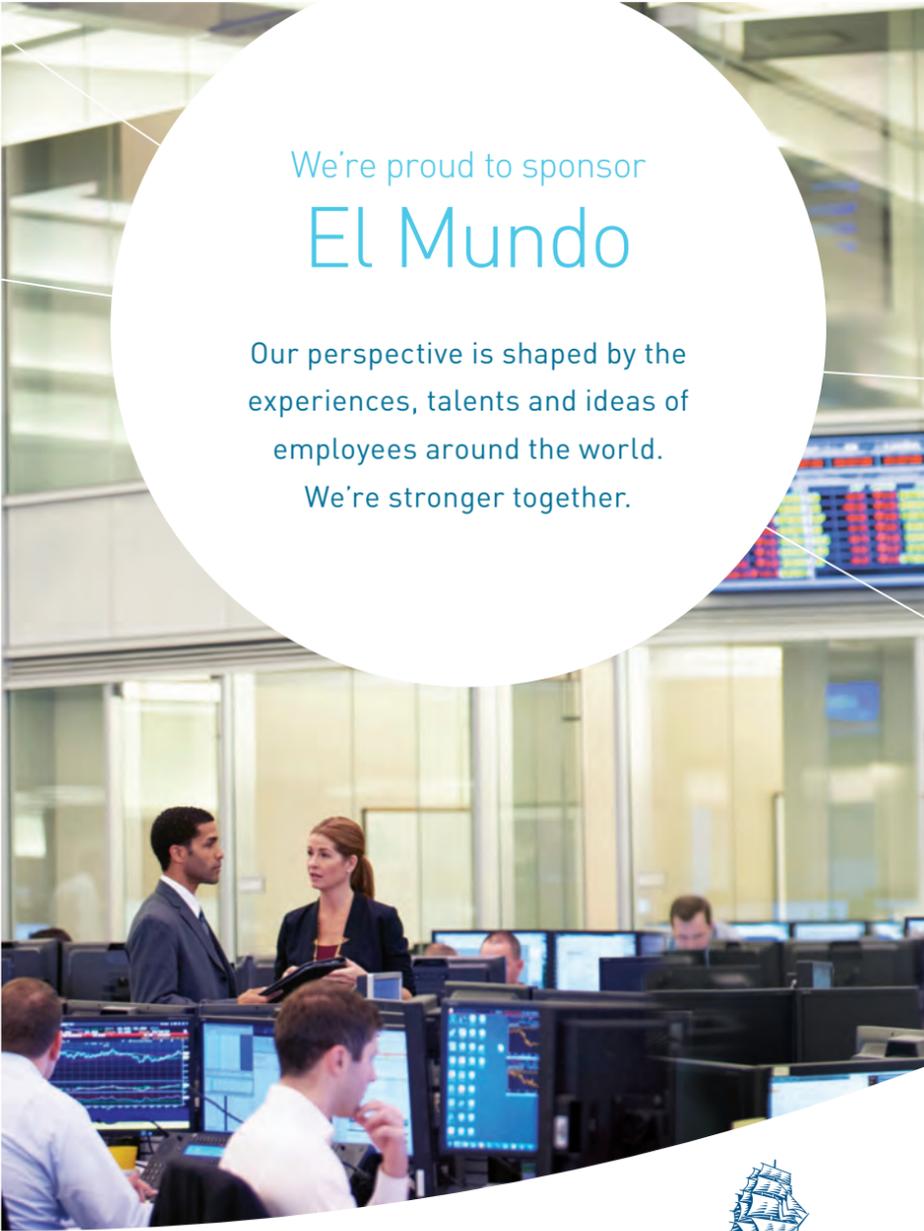


- Fund accountant
- Software developer
- Client relationship manager
- Institutional sales
- Cloud engineer
- Cybersecurity analyst
- It project manager
- Quantitative analyst
- Software applications

Empleador que ofrece igualdad de oportunidades para todas las condiciones protegidas, incluida cualquier discapacidad y la condición de veterano.

A102209PD

OBTENGA MÁS INFORMACIÓN:
CAREERS.SHERWIN-WILLIAMS.COM



We're proud to sponsor
El Mundo

Our perspective is shaped by the experiences, talents and ideas of employees around the world.
We're stronger together.

statestreet.com



Now Hiring

Human Services Positions
Entry level Direct Care
BA and MA Clinical
Administrative
Flexible Schedule
Full and Part Time Available

Apply now www.northsuffolk.org
or send us your resume
gethired@northsuffolk.org

North Suffolk Mental Health Association

Now Conducting Phone and/or Video Interviews!

Like us on FB for more information and recruitment events!

Join our Team!

NSMHA
North Suffolk Mental Health Association

301 Broadway Chelsea, MA 02150 • NORTHSUFFOLK.ORG



HARVARD CAREERS



At Harvard, our staff, faculty and students represent a wide range of ages, races, interests, and backgrounds that come together in pursuit of common goals. Together, we strive to provide an environment that values diversity and promotes an inclusive culture.

Explore our job opportunities:

HR.HARVARD.EDU/SEARCH-JOBS



FIND YOUR FUTURE CAREER WITH THE COMMONWEALTH

We're hiring a Director of Learning and Development



Visit bit.ly/HRDdirectorLD

Find your mission here



Choose Boston Medical Center HealthNet Plan

Want a career in a growing and stable industry?



Community



Relationships



Benefits

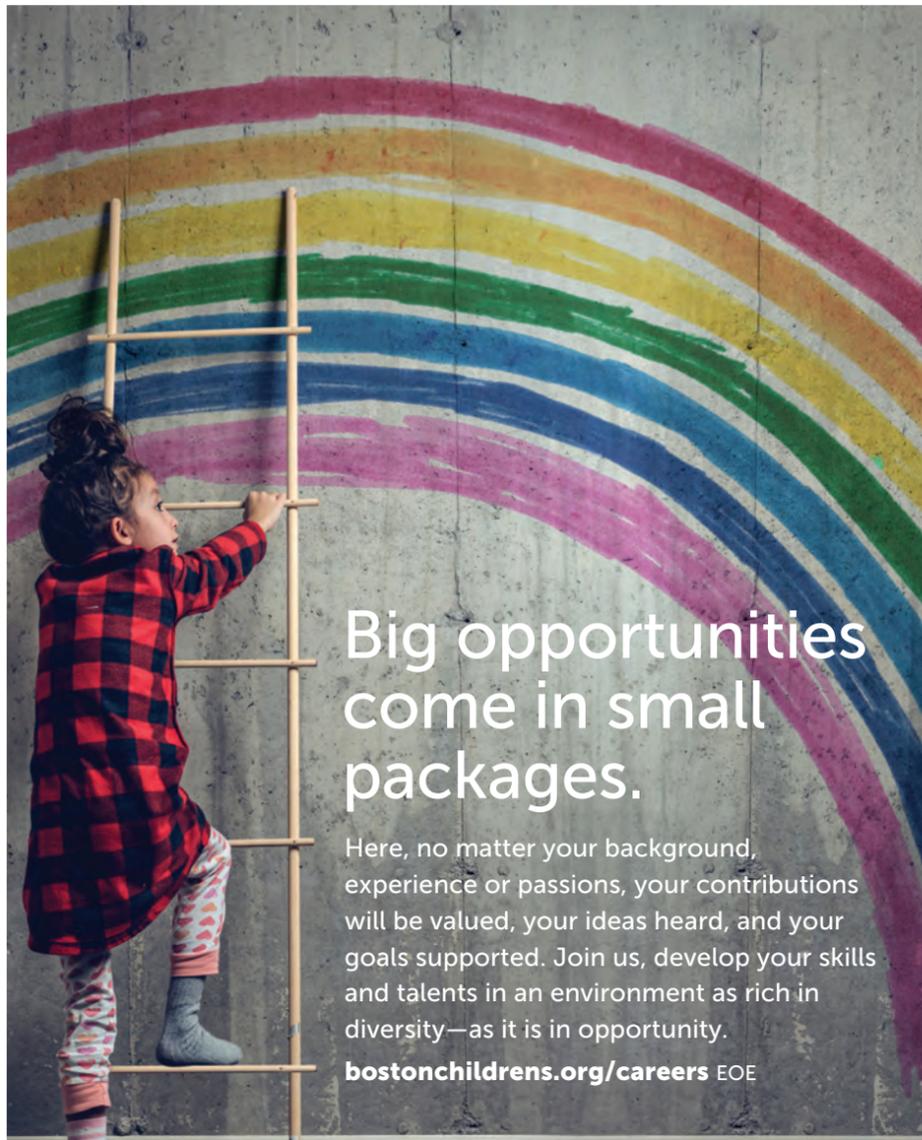


Telecommuting

Visit us at the Latino Career Expo Online on Oct. 29th
Unable to attend, but still want to apply?

Visit jobs.bmchp.org

BOSTON MEDICAL CENTER
HEALTHNet PLAN



Big opportunities come in small packages.

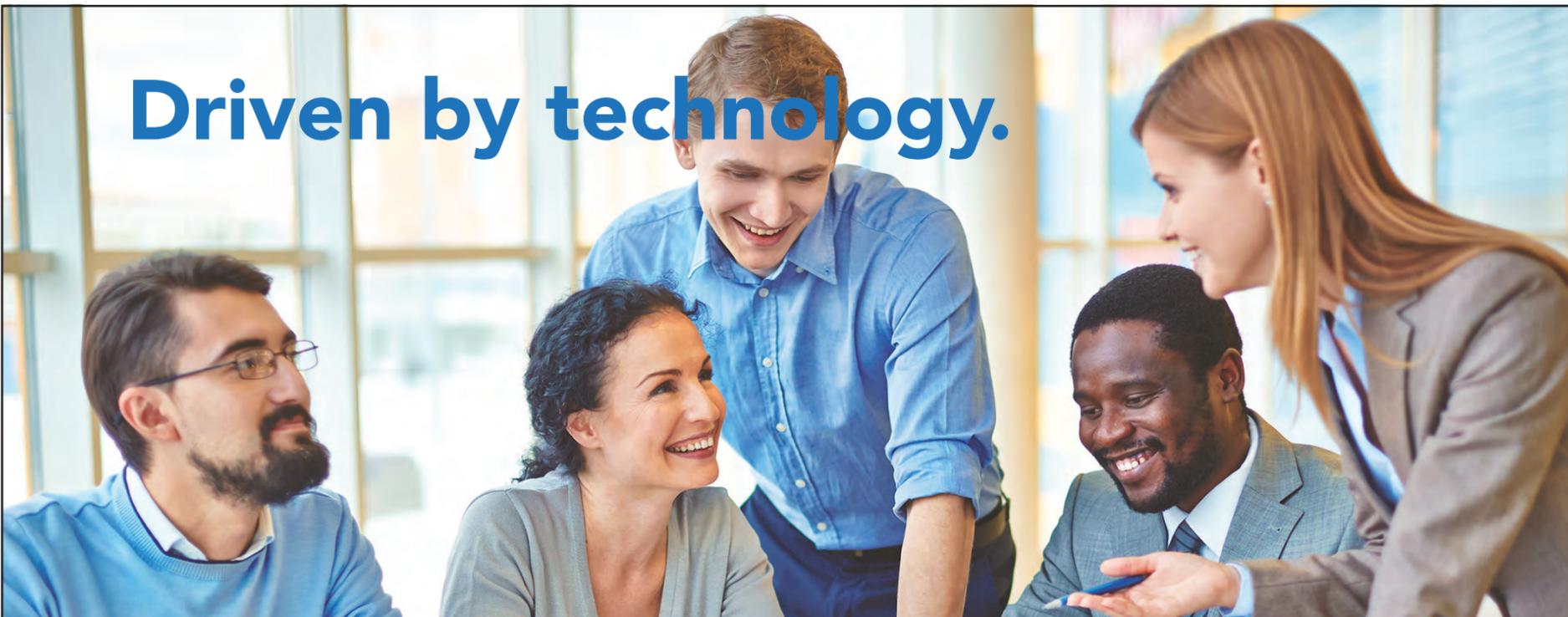
Here, no matter your background, experience or passions, your contributions will be valued, your ideas heard, and your goals supported. Join us, develop your skills and talents in an environment as rich in diversity—as it is in opportunity.

bostonchildrens.org/careers EOE



Boston Children's Hospital

Driven by technology.



At Dell Technologies, there are endless challenges and rewards. Opportunities across the globe. A team fueled by collaboration. A culture that fosters innovation and values a diverse and inclusive workplace. We're made up of strong, smart people dedicated to doing their best work and driving success for our customers.

Explore Carrers Today at
jobs.dell.com

DELL Technologies

Care. Integrity. Teamwork. Humor. Courage.

We live our values - they are the driving force behind who we are, the work we do and the way we treat each other. We have a diverse community of associates who all live and lead very different lives.

As a part of our team, we want you to be able to show up authentically and know that at Hannaford, you belong.

We're passionate about the work we do, and we want you to be too!

Apply online at www.Hannaford.com/careers



Cambridge College

Your career doesn't have to stall

Get ahead with Cambridge College

For close to 50 years, we've helped students advance their careers to change their future. We offer:

- Remote and online classes
- Competitively lower tuition rates
- Bachelor's, Master's and certificate programs
- Generous transfer credits*
- No SAT requirement
- Financial aid to those who qualify

*Up to 90 credits for undergraduates



Cambridge College is **Hispanic Serving Institute (HSI)** with campuses in Boston, Lawrence and Springfield. Our affordable and flexible programs help students to balance their work, school and personal responsibilities while pursuing a full time degree.

APPLY TODAY! 800-829-4372 cambridgecollege.edu



Making a Difference
One Person at a Time.



Over 50 New Impactful Opportunities!

Bay Cove Human Services is a very special organization. We make a difference in the lives of some of the most challenged individuals in the Commonwealth. We do so with excellence and compassion. And while we serve thousands of people (over 25,000 this past year), we serve each person one at a time. This is a fantastic time to join our team and make a real difference for yourself and for the people we serve.

We offer the excellent benefits you'd expect from a 2 time Boston Globe Top 100 Places to Work company, such as a work-life balance with up to 3 weeks paid vacation in the first year; health insurance, flexible spending accounts, life insurance, 403(b) retirement plan.

For instructions on how to apply and a complete listing of career opportunities, visit our website

An equal opportunity employer

- Board Certified Behavioral Analyst
- Senior Developer/Senior Analyst
- Psychiatrist/Psychiatric Clinical Nurse Specialist
- Early Intervention Specialist
- Speech Language Pathologist
- Direct Care Staff
- Care Plan Manager
- Social Work Coordinator



www.baycove.org

JOIN OUR TEAM WE'RE HIRING

cambridgesavings.com/careers



Cambridge Savings Bank is an equal opportunity employer and all qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, national origin, disability status, protected veteran status, or any other characteristic protected by law. We are a VEVRAA Federal Contractor.

Member FDIC | Member DIF | Equal Opportunity Employer



At Eastern Bank, we are a passionate, committed and innovative team focused on serving our customers and helping our communities prosper.

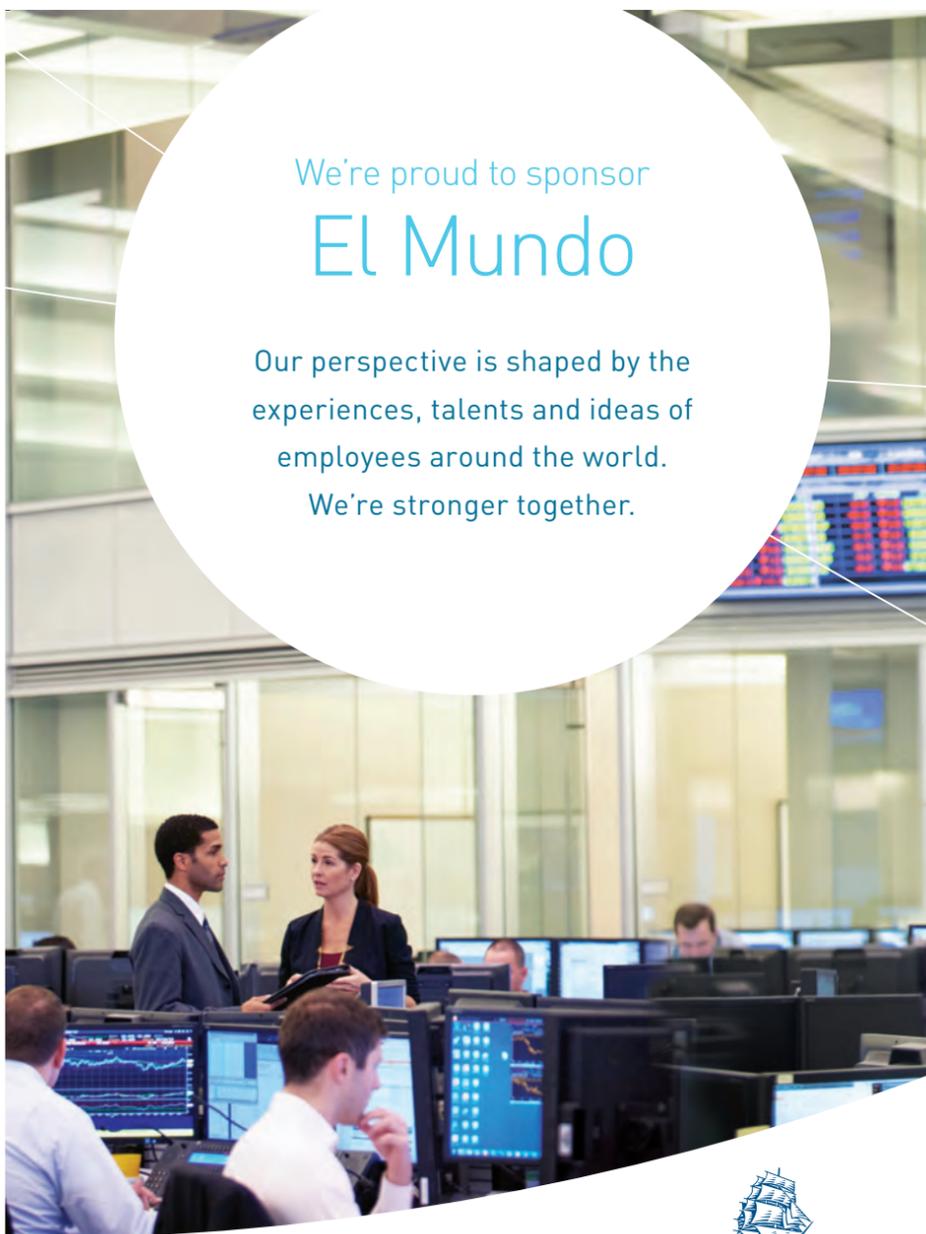
Visit us at the virtual El Mundo Latino Career Expo to learn more about our career opportunities or visit www.easternbank.com/careers.



Member FDIC

We're proud to sponsor
El Mundo

Our perspective is shaped by the experiences, talents and ideas of employees around the world.
We're stronger together.



statestreet.com



HARVARD CAREERS



At Harvard, our staff, faculty and students represent a wide range of ages, races, interests, and backgrounds that come together in pursuit of common goals. Together, we strive to provide an environment that values diversity and promotes an inclusive culture.

Explore our job opportunities:

HR.HARVARD.EDU/SEARCH-JOBS



➤ Votación anticipada por el COVID-19 genera gran expectativa

¿Quién gana las elecciones?

El voto adelantado está registrando cifras récord en todo el país y de acuerdo a los últimos informes ya supera los 60 millones a menos de una semana de las elecciones del 3 de noviembre. En Massachusetts, los reportes indican que 1.3 millones ya han votado.

Siguen votando. La presidencia está en juego, ya sufragaron más de 60 millones de ciudadanos norteamericanos en la votación anticipada que termina el 30 de octubre a escasos días de las elecciones que se celebrarán el 3 de noviembre. Las encuestas de opinión colocan a Joe Biden, el candidato demócrata, con 7.5 puntos porcentuales arriba del presidente republicano, Donald Trump, que busca la reelección. Aun así, el rango de movimiento de Trump se reduce cada vez más. Las encuestas se estrechan. El 50% tiene Trump entre personas blancas y el 44% Biden.

De acuerdo a los últimos reportes, la votación anticipada en persona o por correo a causa del COVID-19 ha generado gran expectativa registrándose cifras récord que rebasan los 47.2 millones de estadounidenses que votaron antes del día de las elecciones el 2016.

Los expertos ya visualizan un récord en los números de votación anticipada para el día de los comicios que se perfilan como una de las más inéditas, por una serie de factores que colocan a Trump en una difícil posición para su reelección por críticas a su gestión por la pandemia del coronavirus que no decae en el mundo ni en Estados Unidos, el país más afectado, con 8.3 millones de contagios y 222 mil muertes.

La pandemia del COVID-19 se ha acelerado con la llegada del frío a muchas partes del país y está sacando a la gente a sufragar en lo que se conoce como votación temprana.

El COVID en el último debate

Los expertos indican que fue un debate más civilizado, pero no por ello exento de duros ataques. Trump y Biden vivieron un intenso cara a cara en el que intercambiaron fuertes acusaciones personales. Eso sí, esta vez respetando todas las formalidades. El COVID-19 fue el punto inicial del debate.

El encuentro, realizado en la localidad de Nashville (Tennessee), estuvo marcado por las duras acusaciones de corrupción entre uno y otro candidato.

Trump citó alegaciones de que Biden se benefició personalmente de los negocios sucios de su hijo Hunter en Ucrania y China, diciendo que "si es cierto, es un político corrupto". El demócrata, por su parte, sacó a relucir las opacas cuentas fiscales del presidente.

El mandatario intentó dibujar a Biden como el "típico político", con constantes referencias a su larga carrera y, en especial, a sus dos periodos como vicepresidente de Barack Obama.

"No hizo nada en 8 años"

"¿Por qué no lo hiciste en los 8 años? (...) Es todo habladoría, ninguna acción", le espetó el aspirante republicano en varias ocasiones a Biden, cuando este hablaba de sus propuestas de gobierno.

Biden, por su parte, buscó mostrar a Trump como un mandatario que ha

llevado al país a una profunda crisis, pero que no asume sus responsabilidades, que divide a los estadounidenses y que está desconectado de la vida de los ciudadanos comunes.

En opinión de Paul Danahar, editor en jefe de la BBC en Estados Unidos, el debate "fue una estrecha victoria por puntos para el presidente Trump". Pero CNN dice que Biden ganó largamente el debate.

"Aprendiendo a vivir"

El debate arrancó con el coronavirus, un asunto crucial en el país más afectado por la pandemia.

Pese a los más de 8 millones de contagiados y las más de 220.000 muertes atribuidas a la nueva enfermedad, Trump defendió la gestión de su gobierno, alegando que habían logrado grandes avances y que habían evitado la muerte de 2,2 millones de personas.

"Estamos aprendiendo a vivir con esto", manifestó Trump, insistiendo en que había que abrir la economía y las escuelas, ya que las personas estaban perdiendo su empleo y estaban aumentando los suicidios y los problemas de drogas y adicciones.

Enfrentados por la inmigración

El tema de la inmigración fue el centro de una de las partes más áridas de debate.

Biden cuestionó duramente la política aplicada por Trump en esta materia, haciendo especial énfasis en la controvertida política de separación de familias en la frontera con México.

Trump se defendió haciendo referencia a las gigantescas celdas de metal de los centros de detención de inmigrantes en Estados Unidos, asegurando que habían sido construidas durante el gobierno de Obama, en el que Biden fue vicepresidente.

"Publicaron en un periódico una foto de una de estas jaulas horribles y dijeron 'mira estas jaulas, el presidente Trump las construyó. Y se determinó que fueron construidas en 2014. Eso lo hizo él'", afirmó el presidente.

Pese a su retórica antinmigración y a un aumento de los arrestos de indocumentados dentro del país, las cifras de detenciones y deportaciones durante los primeros cuatro años de Trump siguen por debajo de las del primer mandato de Obama y Biden.

Preguntado por esas cifras récord por la moderadora, el exvicepresidente reconoció que cometieron "un error".



Orgullosa Latina
Postulándose
al Congreso

CAROLINE COLARUSSO
for CONGRESS • MA District 5

www.ColarussoForCongress.com

PAID FOR BY CAROLINE COLARUSSO FOR CONGRESS



Estas son las imágenes difundidas por la policía para ubicar al incendiario.

FBI investiga incendio en buzón de votación en Boston

Un incendio en una urna de votación se registró el domingo en Boston con más de 120 votos en lo que los funcionarios electorales de Massachusetts dijeron que parece haber sido un "ataque deliberado". El siniestro está siendo investigado por el FBI. El alcalde de Boston, Marty Walsh, lo calificó como una "vergüenza para la democracia, un crimen y una falta de respeto a los votantes que cumplen con su deber cívico".

El incendio se inició alrededor de las 4:00 de la madrugada en una urna electoral fuera de la Biblioteca Pública de Boston en el centro de la ciudad. La policía de Boston dijo que se está llevando a cabo una investigación y publicó imágenes de vigilancia de una persona cerca de las urnas en ese momento, instando al público a ayudar a identificar al individuo.



La columna de Inmigración

Por abogada Janeth Moreno
info@morenoimmigration.com
www.morenoimmigration.com

¡Voto latino, ejerce tu derecho! ¿Quiénes pueden votar en estas elecciones?

A unos días de una de las elecciones más importantes de los Estados Unidos, es crucial comprender la importancia del voto latino, el voto será nuestra voz.

¿Quiénes pueden votar?

Para votar este 3 de noviembre, debieron de haberse registrado antes del 24 de octubre en el estado de Massachusetts. En nuestra comunidad latina migrante, existen varias preguntas como: ¿Soy migrante, puedo votar? ¿Vivo legalmente en los Estados Unidos, puedo votar? Estas preguntas son hechas frecuentemente, primero: lo más importante es comprender quienes son elegibles.

¿Quiénes son elegibles para votar en los Estados Unidos?

- ➔ Ser ciudadano americano por nacimiento o haber sido naturalizado
- ➔ Cumplir los requisitos de residencia del estado donde vive
- ➔ Tener mínimo 18 años al día de la elección (algunos estados permiten que voten a partir de los 17 para elecciones primarias o se permite que se registren si en la fecha de la elección general ya tendría 18 años) es importante verificar esta información en su estado.
- ➔ Registrarse para votar antes de la fecha límite de su estado.

¿Dónde puedo verificar si estoy registrado?

Visita la página de internet del Departamento de Estado de Massachusetts para recibir más información en español sobre como registrarse o verificar su registro <https://www.sec.state.ma.us/OVR/>

¿Soy migrante, vivo legalmente en los Estados Unidos como puedo votar?

Vivir legalmente o tener un estatus legal en los Estados Unidos no significa necesariamente que tienen el derecho a votar, solamente aquellas personas nacidas en E.U.A. o naturalizadas son elegibles, pero si usted es residente permanente o tiene lo que se conoce como "green card" lo podrá hacer en un futuro, una vez que se naturalice. Si usted es residente permanente tome acción y naturalícese para participar en el proceso de democracia más importante de este país: ¡las elecciones!

¡Ojo! El registrarse o votar sin ser ciudadano constituye un delito federal, mucho cuidado.

Elegibilidad para naturalizarse: 1) haber sido residente permanente por al menos 5 años, 2) ser residente por al menos 3 años, estar casado con ciudadano americano y continuar viviendo durante este tiempo con su pareja. 3) tener mínimo 18 años.

Nota: existen otras formas para convertirse en ciudadano americano, siempre es importante consultar con un abogado de migración para que analice su caso.

A toda nuestra comunidad latina, ejerzan su derecho, ¡Vota, ya sea antes de las elecciones por correo, en persona o el día 3 noviembre! Unidos podemos hacer la diferencia, piensa en tu comunidad y tu familia y ejerce un voto consciente.

Para información sobre cómo obtener un estatus legal en los Estados Unidos llámanos: Despacho Moreno Law (857)-277-1067

¿Biden o Trump?

La voz de la comunidad



En medio de un repunte del coronavirus en Massachusetts y en otros estados de la nación americana, las elecciones presidenciales en los Estados Unidos llegan a la recta final con opiniones tan diversas como encontradas sin importar quién va delante en las encuestas. Después del debate que puso por segunda vez "cara a cara" a Trump y Biden, millones de electores ya han salido a sufragar en lo que se conoce como "votación anticipada" que termina el 30 de octubre para luego el 3 de noviembre celebrarse los comicios generales. Las opiniones que recogió El Mundo Boston se inclinan más a Biden, pero hay latinos que muestran su abierto apoyo al presidente Trump.



Vilma Gálvez: Como directora del programa de Legalización de la agencia ALPHA yo

pido a los electores salir a votar de manera responsable e inteligente. No voy hablar del debate ya que en muchas ocasiones son la misma retórica. Lo que veo es que el Partido Republicano está poniendo en la mente de las personas que los demócratas son socialistas. Esto no es cierto, preocuparse por el pobre, por el desvalido, por los huérfanos, así como luchar para que no continúe la separación de familias, no lo hace un partido socialista. Tenemos que pensar en cómo unir y no crear separación en las personas, no importando la raza, el color o su origen. Estamos en Estados

Unidos, así que luchemos por mejores programas de salud, vivienda, inmigración, economía y sobre todo el cambio climático.



Pedro Osorio: "Yo quiero ser lo más realista posible, vi el debate y lo que yo creo, al margen

de las encuestas, muchas veces engañosas, Trump salió victorioso con un Biden que no supo hacer frente a las denuncias que lo envuelven en actos de corrupción. Para nuestros países de América Latina donde campea la corrupción puede ser pan de cada día, pero no para Estados Unidos, yo no votaría por un candidato que tiene las manos manchadas. Se le acusa a Trump de ser el 'malo de la película'

con los inmigrantes, con los niños de la frontera y eso no es cierto. Obama y Biden fueron los campeones de la deportación y los que crearon las jaulas en la frontera. El mismo Biden reconoció en el debate que fue "un error".



Rudys Ortez: En medio del debate y de las elecciones presidenciales, los pequeños y medianos

negocios estamos clamando por ayuda para sobrevivir porque la pandemia del coronavirus nos ha golpeado duro, los dos candidatos deben tomar en cuenta que somos parte esencial para el desarrollo económico de esta gran nación. Para mí lo más

» Continúa en la página siguiente

In this home

Somos Green

To install Solar Panels

Call Today!!!

978-609-0771







» Viene de la página anterior

importante es buscar el beneficio para nuestra comunidad.



David Bonyuet:

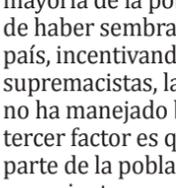
Sin duda, Trump fue victorioso en este debate. No tengo dudas que tendrá la victoria. Para todos los que de alguna manera trabajamos

en el sector petrolero, fue un shock darnos cuenta que Biden desea destruir la industria petrolera, ese sector que emplea millones de trabajadores directa o indirectamente. Ahora Biden evadió las preguntas de corrupción que envuelven a su hijo y cuyas evidencias parecen ser irrefutables. Trump fue claro, Biden no hizo nada como vicepresidente en favor de los inmigrantes. Sin duda, todos los latinos debemos apoyar a Trump para que hagamos una mejor América.



Erasmo Chalas:

A mi juicio, el presidente Trump tiene las elecciones perdidas. Tiene tres factores en su contra que en términos de percepción pesan mucho: una gran mayoría de la población lo responsabiliza de haber sembrado la división en el país, incentivando el racismo y a los supremacistas, la gente entiende que no ha manejado bien la pandemia y el tercer factor es que en los debates gran parte de la población se ha dado cuenta que miente no solo en el asunto del pago de impuestos sino en otros asuntos del gobierno. Biden se muestra seguro y creíble.



Víctor Ramírez:

Desde que me hice ciudadano hace más de 30 años he sido demócrata, pero hay que abrir los ojos. Lo que está pasando en cualquier parte del país ya es de terror, atentan contra negocios, decapitan estatuas de figuras públicas porque dicen que en el pasado fueron racistas. ¿Qué se creen esas personas? dueñas de la verdad, los justicieros. Yo voy a votar por lo que es mejor para América, por mis hijos y por mis nietos y para que la policía recupere su prestigio. Racistas hay en todas partes del mundo, pero no podemos culpar a toda la policía por el desquiciamiento de unos cuantos. Ahora la economía estuvo mejor con Trump hasta que llegó el coronavirus que afectó a todo el mundo. Vamos a darle la oportunidad de un segundo mandato.



Magalis Troncoso:

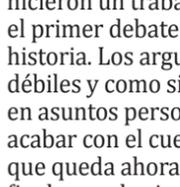
Para mí ganó Biden. Su postura, sus argumentos convencieron a los votantes que estaban ávidos de propuestas prometedoras y esperanzadoras. Ambos hicieron un trabajo mucho mejor que en el primer debate el cual fue el peor de la historia. Los argumentos de Trump fueron débiles y como siempre concentrándose en asuntos personales y la historia de no acabar con el cuento de los correos. Lo que queda ahora es esperar la votación final y que los indecisos, un 10 por ciento del electorado, hagan la decisión correcta.

ya es de terror, atentan contra negocios, decapitan estatuas de figuras públicas porque dicen que en el pasado fueron racistas. ¿Qué se creen esas personas? dueñas de la verdad, los justicieros. Yo voy a votar por lo que es mejor para América, por mis hijos y por mis nietos y para que la policía recupere su prestigio. Racistas hay en todas partes del mundo, pero no podemos culpar a toda la policía por el desquiciamiento de unos cuantos. Ahora la economía estuvo mejor con Trump hasta que llegó el coronavirus que afectó a todo el mundo. Vamos a darle la oportunidad de un segundo mandato.



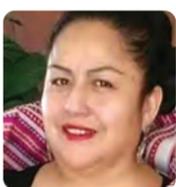
Sonia Terbullino:

En mi humilde opinión, la ganadora del debate fue la moderadora Kristen Welker, hizo un buen trabajo. Esta vez el presidente Trump supo controlar su carácter a diferencia del anterior debate. Biden tuvo mucha compostura y no cayó en las provocaciones de Trump. El COVID-19 está fuera de control y el tema de inmigración, aunque ambos candidatos lo tocaron, siempre queda rezagado. Hubo



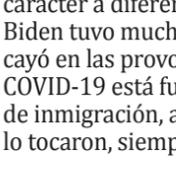
Edwin Alicea:

Para mí el debate fue un empate, la razón es que Biden tiene 47 años haciendo lo mismo en política, pero el personaje de un líder sigue siendo Trump que mantiene un buen crédito por la economía hasta antes de la pandemia del coronavirus. Ahora no hay planes para los próximos cuatro años y no se habló de los derechos y libertades para DACA, ese programa para los jóvenes soñadores. Para mí está bien difícil y lo que creo es que el 100 por ciento de los latinos ciudadanos norteamericanos debemos salir a votar.



Yoleny Ynoa:

Fue un debate más organizado, aunque se lanzaron críticas personales por ambas partes lo que a mi entender no beneficia en nada a nuestra nación. Los cinco temas que se debatieron fueron muy bien seleccionados y desde mi punto de vista Joe Biden convenció más en sus respuestas que Donald Trump. El mayor crédito se lo llevo la moderadora Kristin Welker que hizo un buen trabajo.



José Manuel Encarnación:

Este debate resultó ser menos caótico que el debate anterior, sin embargo, estaban más enfocados en atacarse mutuamente y no en brindar soluciones a los problemas que enfrenta nuestra gran nación. Biden atacó bien cuando defendió a los niños hijos de inmigrantes separados de sus padres, pero lo que me preocupó fue cuando el candidato demócrata se mostró amenazante frente al tema internacional con países como Irán, North Corea y Rusia, pienso que ahí Biden envió un mensaje de guerra y no de paz. Al final creo que Biden ganó el debate, pues fue más puntual sobre temas que nos importan a los votantes.

muchas mentiras y para mí el ganador fue el pueblo americano porque en cada debate se conoce más de los candidatos.



Félix D. Arroyo:

El presidente Trump estuvo mucho mejor en este debate evitando interrumpir y contestando con más sustancia. Aun así, se dedicó

a atacar más que a clarificar sus acciones y además algunos de sus puntos no estaban en relación con la realidad. Sus órdenes administrativas hacen más daño que bien a nuestra comunidad. Biden muestra más interés en resolver la crisis de salud que confrontamos y de facilitar los seguros de salud universal. Ofrece una política más certera en lo internacional y responde a las necesidades de nuestra comunidad concretamente. Sin duda, los latinos estaremos mejor votando por Joe Biden.



Obdulio López:

Yo vi el debate parejo y como guatemalteco ciudadano norteamericano siempre he sido demócrata y para mí el candidato que debe ganar la presidencia y sacar a Trump del poder es Joe Biden para que vengan nuevos cambios para el país. Se necesita ayudar a los 750,000 jóvenes soñadores que están en peligro de ser deportados, a los inmigrantes que tienen la protección del TPS y yo creo que si no hay engaños como en el pasado gobierno de Obama con Biden vamos a ser testigos de la aprobación de la tan anhelada

reforma migratoria.



Ricardo Delgado:

Yo he analizado el último debate y mi conclusión es muy simple, los demócratas pintan a Trump como el odiador de los inmigrantes, pero no fue la dupla Obama-

Biden que deportó más inmigrantes en la historia de este país, eso hay que tenerlo en cuenta. El otro aspecto y más importante es que Joe Biden no tiene idea de la economía del país y mucho menos de cómo recuperarla y eso lo ha demostrado, al igual que cuando se refiere a las relaciones internacionales. No tiene sentido lo que dice y para mí lo que quiere es arruinar lo que ya se está logrando. A mi juicio lo más importante es la economía y el presidente Trump es una garantía para el mundo de que vamos a salir de este hoyo en el que nos

ha puesto la pandemia del coronavirus. La lucha contra el COVID hay que dejarla a los científicos.



Ricardo Montiel:

En estas elecciones vamos a votar por el que creemos es menos malo, para mí ninguno de los dos ofrece la solución para volver a ser esa linda nación que todos queremos. Trump ha despertado el racismo y Biden no tiene la capacidad para ser presidente. El problema mayor es la ideología del Partido Demócrata. A mí me gusta la ideología republicana de incentivar a las personas a que se esfuercen para progresar y no promover como hacen los otros políticos de darles cosas gratis a la gente para que sigan siendo pobres.

El problema mayor es la ideología del Partido Demócrata. A mí me gusta la ideología republicana de incentivar a las personas a que se esfuercen para progresar y no promover como hacen los otros políticos de darles cosas gratis a la gente para que sigan siendo pobres.



José Alvarez:

Joe Biden ganó el último debate y va a ganar las elecciones por amplio margen, el candidato demócrata tiene muy claro todo para aprobar una reforma migratoria y dar "green card" a todos los inmigrantes indocumentados y ayudar a los niños que están en la frontera en poder de ICE. Ya está claro que Trump no quiere a los inmigrantes en este país, todos a votar por Biden.

es que por fin tocaron dos puntos de suma importancia como son inmigración y salud. Me pareció un buen debate, algo que no se vio en el primero.

reforma migratoria.



En estas elecciones vamos a votar por el que creemos es menos malo, para mí ninguno de los dos ofrece la solución para volver a ser esa linda nación que todos queremos.

Trump ha despertado el racismo y Biden no tiene la capacidad para ser presidente. El problema mayor es la ideología del Partido Demócrata. A mí me gusta la ideología republicana de incentivar a las personas a que se esfuercen para progresar y no promover como hacen los otros políticos de darles cosas gratis a la gente para que sigan siendo pobres.



José Alvarez:

Joe Biden ganó el último debate y va a ganar las elecciones por amplio margen, el candidato demócrata tiene muy claro todo para aprobar una reforma migratoria y dar "green card" a todos los inmigrantes indocumentados y ayudar a los niños que están en la frontera en poder de ICE. Ya está claro que Trump no quiere a los inmigrantes en este país, todos a votar por Biden.

es que por fin tocaron dos puntos de suma importancia como son inmigración y salud. Me pareció un buen debate, algo que no se vio en el primero.



EL MUNDO ESCOLAR

CON **LATINOS for EDUCATION**

PRESENTADO POR:

Powerful Futures Start Here

UN INVITADO ESPECIAL CADA SEMANA!

LORENA LOPERA
EXECUTIVE DIRECTOR OF MASSACHUSETTS, LATINOS FOR EDUCATION

HOSTED BY:

ELVIS JOCOL LARA

EN VIVO

JUEVES @ 5PM

[FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON](https://facebook.com/ELMUNDOBOSTON)

Lawrence sin "Trick-Or-Treat"

Alcalde Dan Rivera pide a las familias no salir a las calles y seguir todas las reglas de salud.

Acertada decisión. El alcalde Daniel Rivera anunció la cancelación de todos los eventos de Halloween públicos y patrocinados por la Ciudad debido al recrudecimiento de los casos de coronavirus que lo ha llegado a ocupar el tercer lugar en el recuento general con 5,848 infectados.

Lawrence es además el segundo en la tasa de incidencia diaria promedio per cápita (45.9), el segundo en el recuento de casos de dos semanas (567) y el tercero en porcentaje positivo (8.20%). Dos personas más han muerto para un total de 146 almas perdidas por el COVID-19.

La Ciudad de Lawrence y el Departamento de Policía de Lawrence harán cumplir los protocolos de salud obligando a los residentes a utilizar las máscaras y

a respetar el distanciamiento social. Las autoridades dijeron que continuarán tratando las quejas de ruido en la Ciudad como posibles eventos de propagación del coronavirus.

"Durante el fin de semana pasado, tuvimos que agregar dos sillas a nuestro monumento, el número de muertos de COVID en Lawrence ahora ha aumentado a 146", dijo el alcalde Rivera. "La ciudad de Lawrence sigue siendo una zona roja y ha continuado siéndolo durante meses, estamos 6 veces más altos que el día en que se instituyó el mapa de colores del estado. Entendemos que este año ha estado lleno de sacrificios y decepciones, especialmente para las familias con niños. En este momento, no podemos tener a nuestros hijos en las escuelas de manera segura, y sería descuidado permitir que

se realicen eventos públicos de Halloween", apuntó Rivera.

"Alentamos a las familias a buscar alternativas de menor riesgo y no participar en el "trick-or-treat" puerta a puerta. En los últimos 12 días, solo hemos tenido 2 días en los que nuestro recuento diario de casos no superó los 45 casos nuevos. Si queremos celebrar el próximo Halloween, tenemos que tomar las acciones necesarias para detener el virus ahora. Por favor, siga nuestro consejo y no

participe en el "trick-or-treating" puerta a puerta".

El CDC ha clasificado el "trick-or-treat" de puerta a puerta como una actividad de alto riesgo. Se recomienda evitar este tipo de actividades y considerar participar solo en actividades de riesgo bajo y

moderado. Actividades de menor riesgo incluyen:

- Tallar o decorar calabazas con los miembros de su hogar y exhibirlas.
 - Tallar o decorar calabazas al aire libre, a una distancia segura, con vecinos o amigos
 - Decorar su casa, departamento o vivienda
 - Organizar un concurso virtual de disfraces de Halloween
 - Organizar una noche de películas de Halloween con las personas que viven en su hogar
 - Organizar una búsqueda de golosinas al estilo de una búsqueda del tesoro con los miembros de su hogar dentro o en los alrededores de su casa, en lugar de recorrer las casas vecinas.
- Recuerde siempre usar una máscara en público, practicar el distanciamiento social, lavarse las manos, quedarse en casa si está enfermo y si esta positivo por COVID-19 aislarte durante 14 días.



➤ Más info: espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/holidays.html

**SMALL
BUSINESS
STRONG**

**Ayuda disponible para
los Pequeños Negocios
de Lawrence.**

smallbstrong.com/fuerte



La columna de Marino

Deportes y más...

Hay mucho para celebrar esta semana, los 80 años del Rey Pelé con toda una historia en el fútbol mundial, el triunfo del Real Madrid sobre Barcelona, el debut del primer estadounidense en un clásico español vistiendo la camiseta azulgrana, ya están definidos los partidos de octavos de final de la Copa Libertadores...



80 años del Rey Pelé

Con toda una historia en el fútbol mundial, el Rey Pelé celebró el 23 de octubre nada más y nada menos que 80 años reuniéndose en su hogar con sus familiares más cercanos por la pandemia del coronavirus y por su estado salud.

Edson Arantes do Nascimento "Pelé" que nació en Três Corações, Minas Gerais, el 23 de octubre de 1940, es el futbolista brasileño más reconocido en el mundo como el «mejor futbolista de la historia». Con su "jogo bonito" en el Santos Fútbol integró a los 17 años la selección de su país ganando las Copas Mundiales de 1958, 1962 y 1970, siendo quien más veces y más joven la ha obtenido con 17 años. Fue el mejor jugador en 1970 y el mejor jugador joven en 1958.

Al Santos lo llevó a ser el mejor club del mundo en 1962 y 1963, consiguiendo un título de la Supercopa de Campeones

Intercontinentales, dos de la Copa Intercontinental, dos de la Copa Libertadores de América, seis del Brasileirão, cuatro del Torneo Río-São Paulo y diez del Campeonato Paulista.

Es el máximo goleador histórico de dichos equipos y de la competición mundial de clubes. También jugó en el Cosmos de Nueva York entre 1975 y 1977. Este último año fue nombrado Ciudadano del Mundo por la Organización de las Naciones Unidas (ONU), además de otros títulos continentales.

Sin duda alguna, Pelé tiene toda una historia de éxitos y a los 80 años los recuerda con amor y recibe el homenaje de los más grandes jugadores del mundo.



Real Madrid salió victorioso

Real Madrid derrotó 3-1 al Barcelona en el Camp Nou en un partido flojo, pero con un club 'merengue' que supo aprovechar cada opción de peligro creada. Un duelo muy parejo en los primeros minutos. El Madrid abrió el marcador rápido en el primer tiempo con un gol de Federico Valverde a los 5', tras aprovechar el espacio entre Busquet y Lenglet.

Barcelona intentó buscar la igualdad y lo consiguió en poco tiempo: Ansu Fati puso el 1-1 a los 8'. El 2-1 llegó por un penal que cobró el VAR a los 60', tras falta de Lenglet sobre Ramos en el área. El capitán blanco cobró y anotó y puso arriba al 'merengue'.

Koeman, desesperado, movió el banco cuando faltaban 10 minutos para concluir el encuentro, pero no pasó nada. En los últimos minutos del encuentro, Luka Modric puso el 3-1 a favor del Madrid.



Primer estadounidense juega en el clásico

Sergiño Dest es el primer estadounidense que juega en el clásico Barcelona vs. Real Madrid. Dest pasó su primera prueba como titular, pero con poca fortuna. Su equipo perdió 3-1. Los dos equipos disputaron el primer clásico de la temporada y, aunque no fue una sorpresa, no dejó de llamar la atención la presencia de Sergiño Dest en el 11 titular de Ronald Koeman para uno de los partidos más importantes de la temporada y lo hizo disputando los 90 minutos.

El lateral se convirtió así en el primer jugador estadounidense en los 118 años de historia que tiene el Clásico, uno de los partidos más esperados no solo en España, sino en el mundo.



Copa Libertadores

Quedaron definidos los choques de octavos de final de la Copa Libertadores:

Inter de Porto Alegre	VS	Boca Juniors
Racing Club	VS	Flamengo
Guaraní	VS	Gremio
Libertad	VS	Jorge Wilstermann
Independiente del Valle	VS	Nacional
Athletico Paranaense	VS	River Plate
Delfín	VS	Palmeiras
Liga de Quito	VS	Santos

Colombiano brilla en los Yankees

El pelotero colombiano Giovanni Urshela revalidó en la atípica temporada 2020 del béisbol de las Grandes Ligas la gran explosión deportiva que tuvo en el 2019, que le permitió adueñarse de la tercera base de los Yankees de Nueva York y además ganarse un lugar en el line up de bateo.

Precisamente las actuaciones del presente año le

permitieron entrar en la lista de tres finalistas para ganar el Guante de Oro en la posición de tercera base de la Liga Americana.



Urshela disputará dicho galardón con Isiah Kiner-Falefa de Rangers de Texas y Yoan Manuel Moncada de las Medias Blancas de Chicago.

El ganador del Guante de Oro se dará a conocer el próximo martes 3 de noviembre a las 7:00 de la noche.

Ronaldinho positivo por Covid-19

Ronaldinho reveló que dio positivo por coronavirus, por lo que ahora estará aislado de acuerdo a los protocolos sanitarios. Luego de un año difícil tras haber sido encarcelado en Paraguay por falsificación de documentos personales, la reconocida Estrella brasileña dijo que se hizo los exámenes y dio positivo, por lo que cancel un evento en el que iba a participar, en Belo Horizonte.



Los Patriots en su peor derrota

Tom Brady lanzó cuatro pases de touchdown para rebasar a Drew Brees con la mayor cantidad en la historia de la NFL y aportó otra anotación por la vía terrestre al encabezar el ataque de los Buccaneers de Tampa Bay en una victoria 45-20, sobre Las Vegas Raiders.

Lo mismo no se puede decir de los Patriots de Nueva Inglaterra que fueron dominados por los 49ers de San Francisco que ganaron 33-6. El quarterback titular de los 49ers, Jimmy Garoppolo, completó 20 de 25 pases para 277 yardas y dos intercepciones en su primer juego ante su exequipo. San Francisco (4-3) ha sumado dos triunfos consecutivos tras dos derrotas seguidas y tiene récord de 3-0 de visita. La derrota por 27 puntos de los Patriots ha sido la peor en casa bajo el mando de Bill Belichick.

DEPORTES & MÁS
CON MARINO VELASQUEZ
Lunes a Viernes de
11:00 am a 12:30 pm en WUNR
1600 AM.

DEPORTES & MAS CON MARINO VELASQUEZ se transmite en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL desde 1993 de 11 am a 12 m. Y ahora también por www.deportesymasconmarino.com

Necesitamos Empleados para Limpiar conductos de agua de edificios y casas

Debe tener experiencia usando escaleras. Licencia de conducir es preferible.

Puede hacer hasta **\$1050** a la semana.

Por favor llamar a estos números:

978-828-6491
978-804-4119

-CLASIFICADOS-

¡Este espacio es suyo!

617-522-5060 x229

class@elmundoboston.com



follow us elmundoboston.com



The Massachusetts Water Resources Authority

The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
WRA-4908	Purchase of One (1) New Telehandler and One (1) New Articulating Boom Lift	11/10/20	2:00 p.m.
7126	Deer Island Treatment Plant South System Pump Station Improvements – Preliminary and Final Design, Bidding, Engineering Services During Construction and Resident Engineering Services	11/24/20	11:00 a.m.
7701	River Road Rehabilitation, Clinton, MA	12/03/20	2:00 p.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at www.mwra.com



Massachusetts Bay Transportation Authority

H77CN01

MASSACHUSETTS BAY TRANSPORTATION AUTHORITY
10 PARK PLAZA - BOSTON, MASSACHUSETTS 02116
NOTICE TO BIDDERS

Electronic proposals for the following project will be received through the internet using Bid Express until the date and time stated below, and will be posted on www.bidx.com forthwith after the bid submission deadline. No paper copies of bids will be accepted. Bidders must have a valid digital ID issued by the Authority in order to bid on projects. Bidders need to apply for a digital ID with Bid Express at least 14 days prior to a scheduled bid opening date.

Electronic bids for MBTA Contract No. H77CN01, REHABILITATION OF FAIRMOUNT LINE OVER EAST COTTAGE STREET AND NORFOLK AVENUE, BRIDGE NOS. B-16-152 (93J) & B-16-152 (93H), BOSTON, MASSACHUSETTS, (CLASS 1, GENERAL TRANSIT CONSTRUCTION-\$15,000,000 AND CLASS 4A, STEEL SUPERSTRUCTURE \$15,000,000, PROJECT VALUE 15,871,298) can be submitted at www.bidx.com until two o'clock (2:00 p.m.) on Thursday November 12, 2020. Immediately thereafter, in a designated room, the Bids will be opened and read publicly.

Work consists of replacement of existing bridge superstructures and strengthening of existing bridge substructures along the Fairmount Line over both East Cottage Street and Norfolk Avenue.

Bidders' attention is directed to Appendix 1, Notice of Requirement for Affirmative Action to Insure Equal Employment Opportunity; and to Appendix 2, Supplemental Equal Employment Opportunity, Anti-Discrimination, and Affirmative Action Program in the specifications. In addition, pursuant to the requirements of Appendix 3, Disadvantaged Business Enterprise (DBE) Participation Provision, Bidders must submit an assurance with their Bids that they will make sufficient and reasonable efforts to meet the stated DBE goal of 15 (fifteen) percent.

http://bc.mbta.com/business_center/bidding_solicitations/current_solicitations/

On behalf of the MBTA, thank you for your time and interest in responding to this Notice to Bidders.

Massachusetts Bay Transportation Authority

Steve Poftak
MBTA General Manager

October 26, 2020

Affordable Housing Lottery

Bancroft Lofts

59 Fountain Street, Framingham, MA

Studios @ \$1,360-\$1,395; 1BRs @ \$1,519-\$1,565; 2BRs @ \$1,661-\$1,720

*Rents subject to change. Rents do not include any utilities. Tenant will be responsible for paying heating, hot water, cooking, electricity, water and sewer.

Bancroft Lofts will offer 258 apartment homes within a renovated mill building and a new six-story podium building. 26 of these units will be rented at an affordable price to households earning no greater than 80% of Area Median Income. The rehabilitated Bancroft Building, a 100-year-old industrial building recently utilized as an artist community, will contain 160 unique loft-style units with large windows, high ceilings and exposed industrial features. A ground-up podium building will also contain 98 newly-constructed upscale units in four floors situated above a two-level parking garage. It will include a half-acre outdoor courtyard and amenity space with a pool, indoor/outdoor event space, and seating areas. Centrally located between the two residential buildings, the old "Powerhouse" building will be converted into a 4,500 SF amenity center that will house a large fitness and yoga center, co-working and community meeting space, and a gallery/event space. The unique nature of this product together with the views of Farm Pond and the access to public transportation significantly differentiate Bancroft Lofts from the market.

MAXIMUM Household Income Limits:

\$67,400 (1 person), \$77,000 (2 people), \$86,650 (3 people), \$96,250 (4 people)

A Public Info Session will be held on **November 23rd, 2020 at 6:00 pm** via YouTube Live Stream https://youtu.be/1y2nnv_09vo (or just search "SEB Housing" in YouTube and click the thumbnail for Bancroft Lofts Info Session), AND via conference call **(425) 436-6200**, Access Code: **862627**

Completed Applications and Required Income Documentation must be delivered, or postmarked, by 2 pm on December 21st, 2020. Applications postmarked by the deadline must be received no later than 5 business days from the deadline.

The Lottery for eligible households will be held on **January 7th, 2021 at 6 pm**

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call **(617) 782-6900x1** and leave a message, or postal mail SEB Housing, **257 Hillside Ave, Needham MA 02494**.

For TTY Services dial **711**. Free translation available. Traducción gratuita disponible



Sorteo de Vivienda Asequible

Bancroft Lofts

59 Fountain Street, Framingham, MA

Estudios @ \$1,360-\$1,395; 1 alcoba @ \$1,519-\$1,565; 2 alcobas @ \$1,661-\$1,720

*Los alquileres están sujetos a cambio. No incluyen ningún servicio público. El inquilino se hará responsable de pagar la calefacción, el agua caliente, cocina, electricidad, y agua y alcantarillado.

Bancroft Lofts ofrecerá 258 apartamentos dentro de un edificio de fábricas renovado de 6 niveles. 26 de estas unidades serán alquiladas a precios asequibles a hogares que ganen no más del 80 % del ingreso promedio del área. El edificio remodelado de Bancroft, es una construcción industrial de 100 años que ha sido utilizada recientemente por la comunidad artística, tendrá 160 unidades únicas estilo loft con grandes ventanales, techos altos y con características industriales a la vista. Un edificio construido desde cero, tendrá 98 unidades de lujo recién construidas en cuatro pisos situadas sobre el estacionamiento de dos niveles. Incluirá un patio al aire libre de medio acre, con un área para piscina, un área para eventos en el interior o el exterior, y áreas para sentarse. El antiguo edificio "powerhouse", ubicado en el medio de los dos edificios residenciales, se convertirá en un centro de servicios de 4500 pies cuadrados que tendrá un centro de yoga y para hacer ejercicio, un espacio para reuniones comunitarias y de trabajo, y un espacio para galerías/eventos. La naturaleza única de estos edificios, junto con la vista del estanque en la granja, y el acceso de transporte público, diferencian significativamente a Bancroft Lofts del mercado.

Límite MÁXIMO de Ingresos por Hogar:

\$67,400 (1 persona), \$77,000 (2 personas), \$86,650 (3 personas), \$96,250 (4 personas).

Una sesión pública informativa se realizará el **23 de noviembre del 2020 a las 6:00 pm** por una sesión transmitida en vivo por YouTube, https://youtu.be/1y2nnv_09vo (o simplemente busque "SEB Housing" en YouTube y oprima en la pestaña para la sesión informativa de Bancroft Lofts) O por llamada de conferencia llamando al **(425) 436-6200**, Código de Acceso: **862627**.

Las aplicaciones debidamente diligenciadas y con la documentación solicitada se deben entregar, o estar selladas antes del 21 de diciembre del 2020 a las 2pm. Las aplicaciones selladas con la fecha límite deben recibirse a más tardar 5 días a partir de la fecha límite.

El sorteo para los hogares elegibles se realizará el **7 de enero del 2021 a las 6pm**.

Para información del sorteo, las aplicaciones, o para justas acomodaciones para personas con discapacidad, visite www.sebhousing.com o llame al **(617) 782-6900x1** y deje mensaje, o para servicio postal a SEB Housing, **257 Hillside Ave, Needham MA 02494**.

Para servicios TTY marque **711**. Traducción gratuita disponible



OPORTUNIDAD DE ALQUILER ASEQUIBLE

PALMER GREEN ESTATES

Estaremos aceptando aplicaciones para el sorteo que se llevará a cabo para reabrir la lista de espera basada en Section 8 del proyecto de 1 & 3 habitaciones

Aplican límite de ingresos para calificar para estas listas de espera. Todos los participantes serán examinados para determinar su elegibilidad. Aplican restricciones de uso y ocupación.

Tamaño del Hogar	60% AMI	80% AMI
Hogar de 1 persona	\$37,260	\$47,850
Hogar de 2 personas	\$42,600	\$54,650
Hogar de 3 personas	\$47,940	\$61,500
Hogar de 4 personas	\$53,220	\$68,300
Hogar de 5 personas	\$57,480	\$73,800
Hogar de 6 personas	\$61,740	\$79,250

Cómo obtener una aplicación:

Las aplicaciones serán distribuidas entre el 26 de octubre y el 13 de noviembre del 2020 y solo serán distribuidas vía correo postal, fax o email.

DEBIDO AL COVID-19 NO ESTARÁN DISPONIBLES LAS APLICACIONES PARA QUE SEAN RECOGIDAS EN PERSONA

Dos sesiones informativas se llevarán a cabo el 29 de octubre del 2020 a las 10:00 am y 6:00 pm vía Zoom.

10:00 am sesión informativa por Zoom: <https://zoom.us/j/95741547334>
6:00 pm sesión informativa por Zoom: <https://zoom.us/j/93878261732>

Las aplicaciones SE DEBEN ENTREGAR SELLADAS, POR EMAIL, FAX O DEJADAS EN EL BUZÓN ANTES DE LAS 5:00 PM DEL 20 DE NOVIEMBRE DEL 2020

DEBIDO AL COVID-19, LA ÚNICA FORMA DE DEJAR LAS APLICACIONES EN PERSONA ES POR MEDIO DEL BUZÓN QUE ESTÁ AFUERA DE LA OFICINA DE ADMINISTRACIÓN

El lugar de su aplicación en la lista de espera se decidirá por un sorteo que se realizará el 3 de diciembre del 2020 a las 10:00 am vía Zoom: <https://zoom.us/j/95338162890>

Para más información o justas acomodaciones llame al 413.283.9753 TTY 711 One Beacon Drive Palmer, MA 01069

Palmergreen@BeaconCommunitiesllc.com - www.palmergreenbc.com



OPORTUNIDAD DE ALQUILER ASEQUIBLE

THE PINES APARTMENTS

Estaremos aceptando aplicaciones para el sorteo que se llevará a cabo para reabrir la lista de espera LIHTC de 3 habitaciones.

Aplican límite de ingresos para calificar para estas listas de espera. Todos los participantes serán examinados para determinar su elegibilidad. Aplican restricciones de uso y ocupación.

Tamaño del Hogar	60% AMI
Hogar de 1 persona	\$40,020
Hogar de 2 personas	\$45,720
Hogar de 3 personas	\$51,420
Hogar de 4 personas	\$57,120
Hogar de 5 personas	\$61,740
Hogar de 6 personas	\$66,300

Cómo obtener una aplicación:

Las aplicaciones serán distribuidas entre el 26 de octubre y el 13 de noviembre del 2020 y solo serán distribuidas vía correo postal, fax o email.

DEBIDO AL COVID-19 NO ESTARÁN DISPONIBLES LAS APLICACIONES PARA QUE SEAN RECOGIDAS EN PERSONA

Dos sesiones informativas se llevarán a cabo el 28 de octubre del 2020 a las 10:00 am y 6:00 pm vía Zoom.

10:00 am sesión informativa por Zoom: <https://zoom.us/j/99874574402>
6:00 pm sesión informativa por Zoom: <https://zoom.us/j/91215544207>

Las aplicaciones SE DEBEN ENTREGAR SELLADAS, POR EMAIL, FAX O DEJADAS EN EL BUZÓN ANTES DE LAS 5:00 PM DEL 20 DE NOVIEMBRE DEL 2020

DEBIDO AL COVID-19, LA ÚNICA FORMA DE DEJAR LAS APLICACIONES EN PERSONA ES POR MEDIO DEL BUZÓN QUE ESTÁ AFUERA DE LA OFICINA DE ADMINISTRACIÓN

El lugar de su aplicación en la lista de espera se decidirá por un sorteo que se realizará el 2 de diciembre del 2020 a las 10:00 am vía Zoom: <https://zoom.us/j/95813739456>

Para más información o justas acomodaciones llame al 508.584.3300 TTY 711 469 Pine Grove Dr, Brockton, MA 02301

ThPines@BeaconCommunitiesllc.com - www.thepinesbc.com



CORONAVIRUS ¿CÓMO PUEDO PROTEGERME?

- ✓ Lávese bien las manos con agua y jabón al menos durante 20 segundos, hágalo con frecuencia
- ✓ Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca con las manos sin lavar
- ✓ Cúbrase la boca cuando estornude o tosa
- ✓ Quédese en su casa si está con gripe, excepto para buscar atención médica



Reunión Pública Virtual

Dorchester Bay City

Jueves, Noviembre 4 6:00 PM	Regístralo	bit.ly/DBCNov4
	Llamar:	833-568-8864
	Código del Webinar:	161 909 0401
Lunes, Noviembre 16 6:00 PM	Regístralo	bit.ly/DBCNov16
	Llamar:	833-568-8864
	Código del Webinar:	160 760 2881
Miércoles, Diciembre 2 6:00 PM	Regístralo	bit.ly/DBCDec2
	Llamar:	833-568-8864
	Código del Webinar:	160 776 4081

Descripción del Proyecto:

La Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston organizará una serie de reuniones públicas y del Comité Asesor de la Comunidad Virtual ("CAC") en relación con el proyecto propuesto de Dorchester Bay City. El 19 de octubre se llevó a cabo una reunión pública virtual de lanzamiento, a la que siguió una reunión pública virtual centrada en el diseño urbano el 28 de octubre.

Las Reuniones Públicas Virtuales de temas específicos serán las siguientes:

- Miércoles, Noviembre 4: Espacio Abierto, Ámbito público y resiliencia
- Lunes 16 de noviembre: Transporte e infraestructura
- Miércoles 2 de diciembre: Tema por determinar

Correo: Aisling Kerr
Postal a: Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201
Teléfono: 617.918.4212
email: Aisling.Kerr@Boston.gov



ESTAMOS PRESENTES POR NUESTRA GENTE. ESTO ES LO QUE HACEMOS PARA USTED.

Estamos aquí para compartir importantes recursos que lo ayudan a usted y a su familia durante este momento difícil.

**¡Una guía de recursos en español!
Visite la página web:**

**ElMundoBoston.com
/PorNuestraGente**

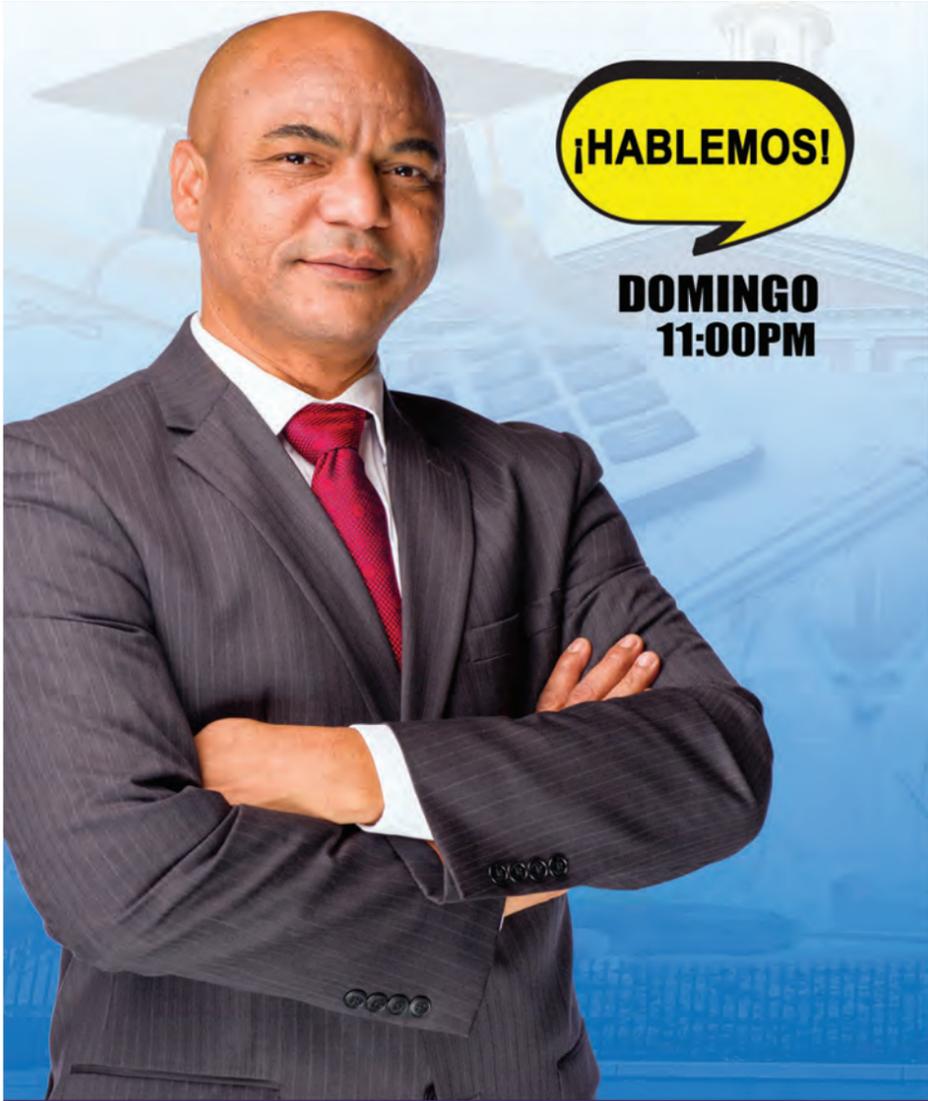
- Verifique si tiene síntomas de COVID-19
- Obtenga ayuda para comprar alimentos frescos
- Afronte el estrés de manera saludable
- Inscríbase para recibir el plan de salud adecuado

¡Tufts Health Plan está listo para ayudarlo!



www.ElMundoBoston.com/PorNuestraGente

entraction
Porque servimos a tu comunidad



NUESTRO CONTENIDO LOCAL



SANDY XANIE GRECTSY EMILDO



SÁBADO 12:00PM

@PachangaLatinatv

